

אפרים צור

ב־6 בדצמבר 1946 יצאתי בחוץ קבוצה של שליחים עם משלחת חברי הקיבוץ המאוחד לקונגרס הציוני בבאול.

כצעיר שהתחנך בארץ, נולד בפולין ויודע פולנית, הוצעה לי שליחות בארצות אירופה אל שארית הפליטה בלונדון.

באיטליה נאמר לי שעלי לחכות במילנו כמה ימים עד לגמר הקונגרס הציוני, משום שבקונגרס הציוני תתקיים פגישה של כל שליחי הקיבוץ המאוחד במרחב האירופי, ובה ידונו בכל הבעיות. שם גם ייקבע יעד שליחותי.

להפתעתי הרבה, כאשר חזרו החברים מהקונגרס, הודיעו לי שעלי לצאת לטוניס, לארץ חדשה, לתנועה חדשה. ההחלטה הפתיעה אותי. אמרו לי שהחלטה נעשחה בכנס השליחים בבאול, אחרי שהופיעה לפני השליחים של הקיבוץ המאוחד נערה צעירה בשם נאדיה כהן, שליחת תנועת צעירי ציון בטוניס, תנועה אשר קמה במהלך מלחמת העולם השנייה, לאחר גירושם של הגרמנים מטוניס אחרי תקופת כיבוש של חצי שנה. עם ההתעוררות הציונית והיהודית שחלה ביהודי טוניס, הוקמה תנועה כללית בשם "צעירי ציון". אנשי התנועה הזאת נפגשו עם שני חברים מהקיבוץ המאוחד — אפרים פרידמן ויגאל כהן. פעם אחת בזמן מלחמת העולם השנייה ופעם שניה מיד לאחריה. בהשפעתם התחילו לחפש את דרכם אל התנועה החלוצית בארץ. ההכרעה נטתה לכיוון הקיבוץ המאוחד.

נאדיה הופיעה לפני כינוס השליחים בבאול ואמרה שהיא משוכנעת, שתנועת צעירי ציון תהיה מוכנה לראות את עצמה כחלק מתנועת דרור העולמית וכתנועה מגשימה בארץ, בקיבוץ המאוחד ותביעתה היחידה היא לשלוח שליח לטוניס. ברור היה ששליחות לטוניס פירושה ידיעת צרפתית. הסתבר שבכל המשלחת הגדולה של הקיבוץ המאוחד באירופה לא היה איש השולט בשפה זו. גם בארץ היו האפשרויות מוגבלות ביותר. הבעיה דחקה, ולכן הוחלט שעלי לצאת לצפון אפריקה. טענתי להגנתי שגם אני אינני יודע אף מלה צרפתית, אבל נימוק זה לא שיכנע היות וצריך לעשות המלאכה, חייב מישו לעשותה.

קיבלתי את הדין, נפשית עברתי איוו מטמורפוזה. בארץ חשבתי כל הזמן על שליחות לפולין, השחזתי קצת את הפולנית שלי ולמדתי קצת יידיש על מנת שאהיה מסוגל לדבר עם האנשים, והנה נפל עלי פתאום פחד הצרפתית, ואני חייב ללמוד צרפתית. נאמר לי עוד שעלי לחכות להודאה מפריו על מועד יציאתי. משום מה אחרה ההודאה לבוא. אחרי שחיכיתי לשווא עשרה ימים במילנו פניתי לחברים שלנו, שליחי הקיבוץ המאוחד שעברו באיטליה וביקשתי תעסוקה. "תנו לי לעשות משהו" התחננתי. הוצעו לי לנסוע לקיבוץ נוננטולה שבצפון איטליה. יצאתי לנוננטולה, כמעט שכחתי את פרשת צפון אפריקה והשתלכתי בעבודה.

"הקו הזה? (היה קו לבן על הכביש) בתוך הקו אנו שולטים במצב, מעבר לו — נפשתיכם בדיכום."

אחרי נאום מעורר זה תהיתי: הרי שלחתי מברק, ובוודאי נשלח מישו מגבעת ברנר לחלצני מכאן — אך לא היה שם איש. רק כמה נהגי מונית ערביים, שלא נראו מוכנים להסיעני ולו בכל מחיר. פתאום הגיח מן הצד אדם, חפס אותי בזרועי ורחף אותי ללא מילים לתוך אוטו קטן שהמתין בפניה, והחל נוסע בכל המהירות — אך לא לעבר הכביש, אלא לתוך הפרדסים. ההגנה שלחה אותו לשדה התעופה להוציא נוסע יהודי, שלא ידע מה מחכה לו בבואו. יותר לא יכולתי להציל מפיו: הוא היה כל כך ממוגן, שלא היה מסוגל לדבר. בין פרדסים ושדות, בדרכי עפר, הגענו לחל-אביב. כאלנבי הוא דחף אותי החוצה, באותה העדינות בה הכניס אותי למכוניתו — ונעלם.

עליתי למזכירות הקיבוץ המאוחד. קיבלו אותי ב"מזל טוב, נולדה לך בת".

"אבל למה לא באו לקחת אותי?"

"לא הודעת".

בקיבוץ התברר לי שעובדת הדואר, שידעה מה שאני לא ידעתי — על הולדת הבת, חשבה שמברקי, שכלל רק את מספר הטיסה, הוא צורה מבדחת של ברכה למאורע המשמח, והתכוננה למסור אותו לאשתי, לכשתשוב מבית-החולים.

התחלתי לדבר עם האנשים ומהר מאד רכשתי את שפת היידיש. כשליח צעיר עסקתי פחות בהרצאות ויותר בארגון ערכי שירה וריקודים, בשיחות אישיות ובהוראת עברית. לאחד שלושה חדשים של פעולה כנונטולה קיבלתי הודעה מרות הקטין שהיתה אחראית על המשלחת באיטליה, לעבור לאזור דומא, כיוון שקיבוץ נוננטולה עמד לעלות ארצה.

לעומת זאת הגיעה קבוצה לרומא, לאזור קסטל גנדולפו, עיירה הסמוכה לרומא. נווה הקיץ של האפיפיור. הקיבוץ הוכנס לאחת הוילות ואני, כאמור, נשלחתי לשם כדי להמשיך בפעולתי החינוכית. גם בקיבוץ זה ישבתי שלושה חודשים. למרבה המזל, מצאתי שם אחת מחברות הקיבוץ, יוצאת פולין, שידעה היטב צרפתית והייתה וידעתי שבסופו של דבר יהיה עלי להגיע לצפון אפריקה, ביקשתי ממנה שתלמד אותי לשון זו. היא לימדה אותי את החוקים האלמנטריים של קריאה בצרפתית, במשך כחודש ימים, ואחר-כך שוב שקעתי בעבודה.

כמלאת חצי שנה לשהותי באיטליה הגיע מברק שעלי להגיע מיד לפרו, לצערי, הודיעה לי המזכירה בלשכת דדור במלון מטרופול שכל הפעילים יצאו לגרמניה לוועידת דדור. לא ידעתי מה לעשות. הייתי בסך הכל בחור בן 22, חסר נסיון בפעילות ציבורית, לא ידעתי אפילו שצריך לבקש כסף לקיום. היות והיתה לי כחובב של בן רוד, שחי בצרפת לפני המלחמה, הלכתי אליו והתארחתי בביתו. אבל בכל זאת הציקה לי העובדה שלא היתה לי פרוטה בכיס. בלשכת דדור הציעו לי להפגש עם יעקב מוסקוביץ, שהיה אז מפעילי העליה. אני מוכרח לציין עד כמה רבה היתה ההכנה שלו, עוד בטרם התחלנו בשיחה הוא אמר לי: "אני בטוח שאין לך פרוטה בכיס, ואתה מסתובב לכד. הא לך עשרת אלפים פרנק להוצאות קיום — אני אקבלן מהתנועה באופן כלשהו". לאחר שהוא ברר כעצמו אצל האנשים הנוגעים בדבר, הודיע לי שהסיכויים להשגת ויזה לאלג'יריה קלושים מאד. היתה זאת תקופת המרידות הגדולות של הערבים נגד הצרפתים בשנת 1946. הוא הציע לי לפנות לברגינסקי, מראשי המוסד לעליה ולבקש עצה ממנו. לא הכרתי את ברגינסקי, הוא קיבל אותי בדירתו. הוא ידע שאני מיועד לשליחות לצפון אפריקה. הראה לי ספר שהוא קורא, אח "שלמה מולכר" של א. קבק, הוא הציע לי לקרוא את הספר בטרם אצא לצפון אפריקה. ספר זה יעזור לי הרבה להבנת המצב שם. הוא הציע לי לא לחכות לויזות אלא לנסוע למרסיי, למחנה של מלווי אניות, לכתוב מכתב לאפרים פרידמן, אשר נמצא כבר בצפון אפריקה לשם ארגון אניית המעפילים הראשונה משם. הוא נמצא שם בתור פלשתינאי עם ויזה והוא כבר ידאג לכך שאגיע לצפון אפריקה, ליעדך.

התיישבתי במחנה המלוויים במרסיי. כתבתי לאפרים וכעבור כמה ימים קיבלתי תשובה על פיסת נייר ובה הודיע לי שביום מסויים בשעה 12, בבאר לא רחוק מהנמל, עלי להפגש עם מלח בשם אנדרי טומוז'יני, בתוך המעטפה היה מונח גם חצי קלף חתוך. הנחתי שהמלח דובר צרפתית, ואני כמי שאינו דובר צרפתית, נאלצתי למצוא בתוך המשרד של הסוכנות איש מהימן אשר ישמש כמתורגמן. נכנסתי לבאר. כל העינים הופנו אלי, כנראה לא התאמתי לסביבה. היתה זו

סביבה של מכריחים, גנבים, רועי זונות ומלחים. בדיוק בשעה 12 נכנס אדם נמוך, מדדה כמו מלח. הבנתי שזהו האיש. הוא נעצר ליד הכאר, ביקש בירה. עמדתי לידו ולחשתי כאילו לעצמי "מיסיה טומוז'יני?" והוא ענה: "וי, וי", מיד לקחנו את הכוסות, התיישבנו ליד השולחן והתחלנו בשיחה קצרה. כשרק התיישבנו הוא הוציא מכיסו חצי קלף והעבירו לי מתחת לשולחן. כך יכולנו להמשיך בשיחה, הוא אמר לי שעלי להופיע בבאר למחרת בבוקר, בשעה 8, קרוב יותר לשער הנמל, דבר אחד היה לי ברור שאני בידיו לשבט ולחסד. שאלתי אותי מה אני רשאי לקחת איתי. היו אתי מזוודות כמובן, וכן חפצים למשך שנתיים. הוא אמר לי בצורה פסקנית: "שום דבר". אחרי דין דברים הרשתי לי לקחת תיק יד קטן ואמר לי להפליבש קצת כמו פועל, וקצת כמו "בן-אדם". לקחתי לי כמחסני הגיזינט חולצת עבודה אמריקאית וזוג מכנסיים שהיו מיועדים ספק לעבודה ספק לאחר העבודה וחפרתי לי מקום סתר לפספורט הפלשתינאי שלי.

למחרת ב"8 בבוקר נפגשתי אחר בבית-קפה. הוא הופיע בלווייה אדם שני. הם דיברו אלי, אני לא דיברתי אליהם, לא הבנתי לא צרפתית וגם לא איטלקית. הכנתי רק שצריך ללכת אחריהם.

כשהגענו לשער, שאל שוטר: "מה הענין?" הם הצביעו אל אניה שעמדה ואמר שזאת "ויל דה אלג'יר", אניה שנוסעת בקו מרסיי אלג'יר והם המלחים. הם באמת עשו רושם של מלחים ולכן לא עצרו אותנו. ניגשנו לאנייה שהיתה אנית נוסעים, עליתי עליה בעזרת מתן שוחד. כרחתי מסיפון אחד והתחלתי להסתובב על סיפונים אחרים ולא ידעתי בעצם מה אעשה כל הלילה. כעבור שעתים כאשר האנייה כבר הפליגה, הופיע המלח שלי והוציא לי כסא. מיד העמדתי פני ישן כדי לא להיכנס בשיחה ידידותית עם שכניי. לא עצמתי עין אף לרגע, הייתי מאד מתוח, הלילה נמשך ער לאין קץ.

בבוקר, כשהגענו לאלג'יר והאנייה הטילה שם עוגן, האנשים התחילו לרדת, ואני נשארתי לבדי. שוב הכינותי שעלי להיות "פועל", החלפתי את הבגדים ונשארתי לחכות. נסענו לאלג'יר העירה שם הכניס אותי המלח לבית קפה, התיישב על ידי והזמין בירה. הייתי מאד מתוח, עד שהחקרב אלינו בעל הקפה שהביא אח המשקה, דכן על ארזי ואמר בלחש "שלום עליכם" אז הונח לי.

כעבור כמה רגעים הגיע אפרים פרידמן, נגש אלי בשקט והציג את עצמו. מיד אורז עיני, המתח ירד והבנתי שאני נמצא בידיים נאמנות. היעד שלי היה טוניס, לא אלג'יר, כדי להגיע לטוניס צריך היה לעבור גבול. ברור שלא יכולתי לצאת לדרכי לטוניס ללא סידור של תעודת זהות מזוייפת, הייתי חייב להשאיר באלג'יר למשך שבועיים.

יצאתי לטוניס ברכבת כליווית חבר תנועה. סיכמנו בינינו שאני אהיה חרש-אילם והוא יהיה הדובר שלי. הגענו לגבול. המשטרה עברה את כל החאים, ביקשה תעודות וחקרה את הנוסעים. אני עשיתי תנועות ידיים של חרש-אילם והמלווה שלי הסביר לשוטר את כל הפרטים. כדרך זו הגעתי סוף-סוף לטוניס, לאחר חצי שנה באיטליה ועוד כחודש בדרך בפריס, מרסיי ואלג'יר.

הארצישראלי היחידי שהסתובב בתקופה זאת בצפון אפריקה היה אפרים פרידמן. הוא ביקר בכל ארצות צפון אפריקה בענייני עליה. היו לו קשרים גם עם התנועה, כי כל פעולות העליה וההגנה היו מבוצעות על ידי חברי תנועת דרור. חנועה אחרת לא היתה קיימת בצפון אפריקה. במרוקו עדיין לא קמה תנועת דרור, אבל החבורה הטוניסאית היתה כבר מוגדרת לדרור ואפרים פרידמן גייס את חבדיה לצרכים שונים, כגון ריכוז מתנות היהודים שחיכו לעליה באלג'יר.

בטוניס מצאתי חבורה פעילה שמנתה 8-10 חברים, כולם דוברי עברית, זו היתה אחת ההפחות הגדולות בשבילי. הם למדו עברית במשך שנים, כאחת מחוכות התנועה, יום יום — שעה עברית.

במרכז עבדו אז נדיה כהן, אהוד למברוזו, עופרה למברוזו ואנשים נוספים שהיו בחבורה אשר אחר כך התפלגה מדרור והקימה את השומר הצעיר בטוניס. בעצם השומר הצעיר בטוניס הוקם על ידי חברי דרור. בחלקו זה קרה בשל בלבולים אידיאולוגיים ובחלק — בשל מתחים אישיים. מצאתי חבורה נאמנה, פעילה ומסורה וסביבה תנועה לא גדולה, כ-50-60 חברים, מאד נאמנים.

צריך לציין שעול כבוד היה מוטל על כל חבר תנועה. כל אחד חייב היה להקדיש בכל יום שעתים-שלוש לתנועה ובכלל זה לימוד עברית. אפילו הבחורים עמדו בקושי במילוי הדרישה הזאת. אחת הסיבות להקדמת הפעולות במועדון-התנועה היתה שעם רדת היום אף בת לא יכלה להשאר במועדון. כולן, חוץ מפעילים ובנות מאורסות, היו חייבות להיות כבר בבית. לכן כל הפעולות התנהלו משעה 18 עד ל-19. המועדון, שהיה בעצם חדר שכור אצל משפחה עניה, היה פתוח כל היום. כל חבר שהיה לו זמן פנוי, היה מופיע במועדון. היה עוד מנהג יפה מאד בתנועה, אפילו בשעת הפסקת הצהרים, היה כל חבר בא ממקום עבודתו למפגש במקום מסוים ברחוב כרי להתראות עם החברים למשך חמש דקות. היה אומר שלום וחוזר לעבודתו. מנהג זה יצר תחושה של סולידאריות, של עבודה משותפת.

העובדה שהאקטיבה דיברה עברית הקלה עלי מאד, זה אפשר לי להתחיל מיד בעבודה. יכולתי להיפגש עם חברי התנועה, כי תמיד היה מישהו ששימש לי כמתורגמן. לא הייתי מאושר מדרך עבודה זו, משום שלא יכולתי להרצות ולשוחח עם חברים באופן חפשי. על פי רוב עסקתי בערבי שירה וריקודים וכמשחקים. אמנם דברים אלה היו חשובים, אבל היתה הרגשה שאין לי השפעה על החברים, אין לי מגע בלתי-אמצעי איתם, אינני יכול לספר להם, להסביר להם. באמצעות התרגום היה קשה לנהל פעולה מסודרת. המגע היחידי שהיה לי היה עם האקטיבה, לה נחתי מה שיכולתי לתת בעברית, אבל הרגשתי היתה קשה למדי.

נוסף לכל הקשיים עמדה לפני שאלת הוצאות הקיום. אם לומר את האמת הרי זו עובדה שהשליח לצפון אפריקה היה האחרון בסולם הדאגות של הלישכה בפריס. במידה והיו שליחים חברי קיבוץ בצפון אפריקה, היו אלה השליחים שעבדו עם אפרים פרידמן: רפאל חמל, בן-ציון ורבקהילה כשדן. הם באו במטרה לנסות ולארגן עלייה-נוער במרוקו בנוסח סודיה. הם היו אנשי המוסד לעליה ואת הוצאות קיומם קבלו ממנו. אני הייתי שליח הקיבוץ המאוחד. האמת היא, שמימוקים שונים

היססתי לכתוב בענין זה. היכתי עד שאחד מחברי התנועה ייסע לפריס. אמנם התנועה בטוניס היתה מקבלת הקצבה קבועה מהקיבוץ עוד טרם בואי ומההקצבד הזאת התקיימה האקטיבה, צריך לציין שהפעילים באו ברובם מבתי-עניים, עזבו את עבודתם והקדישו את כל זמנם לתנועה.

כשהגעתי לטוניס, הייתי אני האחראי לחלוקת כספי-הקיבוץ. סכום זה היה מתחלק בין 7-8 הפעילים שהיו זקוקים לחמיכה כספית. היתה שמה לקניית ניר, מכונת כתיבה וכו'. בשבילי לא נותר כלום. לבסוף נמצא לי פתרון חלקי! משפחתי ענייה הסכימה לארח אותי תמורת סכום כמעט אפסי, שאפשר היה לחסוך מההקצבה. תמורת סכום זה קיבלתי מקום לינה ואוכל בבוקר ובערב. ארוחת צהריים

כמעט ולא אכלתי, מפני שנוהרתי מלהיכנס למסעדה והסתפקתי בסנדביץ' כלשהו המשפחה הזאת סיפקה לי גם שמיכה ומגבות, פשוט כי לי לא היה שום דבר. היה מאד לא נעים כי זו היתה משפחה עניה. לא היתה מקלחת בבית, התרחצתי בגיגית, כאלה היו התנאים. בבוקר שתיתי רק כוס קפה, זה מה שקבלתי ולארוחת ערב היו משאירים לי שאריות על השולחן. הייתי חוזר בשעה 10. מלבד בלחם לא הייתי נוגע באוכל. לא הייתי רגיל למאכלים של צפון-אפריקה, מאכלים עשויים בהרבה שמן במשך שלושה חודשים רזיתי ואיבדתי כ-18 ק"ג ממשקלי. לו הייתי שולט בשפד הצרפתי, ייתכן והייתי מסתדר אחרת.

הפגישה הראשונה שלי עם התנועה במלוא היקפה היתה במחנה בעיר טוס. ראיתי את התנועה הזאת על כל דלות האמצעים שבידה, תנועה צעירה, מלאת חיים. מלאת רצון והתלהבות, חבורה נהדרת של אנשים מסורים מאד. קיבלו אותי בחביבות כשליח ראשון מארץ-ישראל. לגבי רוב החברים הייתי בעצם הארץ-ישראלי הראשון שפגשו בחייהם. הפגישה הזאת היתה מאד מלבבת, הרגשתי שיש כלפי איזה רגש של התרפקות, של חיבה, של רצון להיות במחיצתי, לשאוב חייות ממני.

כמוכן שבאותה תקופה עדיין לא יכלו אפילו לשאול אותי שאלות, כי לא יכולתי להשיב. לאחר שהות של ארבעה חודשים בטוניס שברתי את מחסום השפה. זה היה בסמינר הראשון, שהקיף את כל השכבה הבוגרת וחלק משכבת הביניים. סמינר שנמשך בסך-הכל שבוע ימים והתקיים בחופשת החורף. שני דברים נותרו בזכרוני מהסמינר, באחד העזונים שקבלתי באיחור מהארץ מצאתי מודעת אבל על נפילתו של אהרן שטולץ ז"ל, חבר קבוצת הצופים ברתוכוח שהצטרף למעגן-מיכאל ונפל ליד ביד עסלוגי עם ראשיתה של מלחמת העצמאות. לאחר השמחה הגדולה ששמחנו עם התקבל החלטה של האומות המאוחדות ככ"ט בנובמבר, באה הידיעה המעציבה על קרבות וקרבות.

הדבר השני: החברים תבעו שהרצאותי תעמודנה במרכז הסמינר, פירוש הדבר היה שמחצית הזמן היה עלי להרצות, כלומר כארבע עד חמש שעות יום יום. זה היה המבחן בשבילי. החברים הציעו לי להרצות בעברית. מנסיוני ידעתי שזה בלתי אפשרי. בסמינר של שבעה ימים לשמוע עברית ארבע שעות מדי יום — החברים לא יעמדו בזה. אמרתי שישנן שתי אפשרויות, או שארצה בצרפתי, או שלא ארצה

כלל. החברים הסכימו שארצה בצרפתית, אבל פקפקו אם הדבר יעלה ביד. התלבטתי קשה מאד, היתה זאת באמת חוצפה מצדי להרצות בצרפתית. אבל אחרי ארבעה חודשים החלטתי להעז. החברים כמעט התפקעו מצחוק בשל השגיאות שלי. רעמי צחוק מלאו את האולם יחד עם ההקשבה הדרוכה. זה גם הפיג קצת את המתח שלי, הייתי זקוק להפסקות אלה. הרציתי לפנייהם על תולדות המפעל ההתישבותי, על ההגנה והקיבוץ, כלומר: הבאתי בפניהם את תולדות המפעל הציוני עד למלחמת העולם השנייה. כל מה שסיפרתי להם היה חדש בעיניהם. הם ידעו על אבות הציונות, על הרצל, זלינבלום, הם הכירו אותם אישים שהיה כתוב עליהם בצרפתית, אבל המחנך התנועתי שלנו היה שטח כור עכורם. בטונים עצמה הייתי חצי שנה ועם בואה של רחל כהן מרגבים עברתי לאלג'יריה. סוכם או להרחיב את התנועה ולהקים סניפים בכל הערים והעיירות של צפון אפריקה: בטונים, באלג'יריה ובמרוקו.

לאלג'יריה יצאתי בינואר 1948. חברים מפעילי התנועה בטונים יצאו למרוקו והניחו את היסוד לתנועה המרוקאית, הם הקימו גרעין טוב, וחזרו לטונים. התנועה התחילה להתפתח, יותר מאוחר הגיע השליח הראשון של הקיבוץ למרוקו. התנועה באלג'יריה היתה מבוססת כולה על נוער בגילים 15 עד 19 ומנתה כמאה חברים. היו לה סניפים בכמה ערים. מבחינה כספית לא יכולנו להרשות לעצמנו יותר מביקור חד-פעמי ובהזדמנויות, כאשר חברים מן התנועה היו מגיעים לטונים, עיר הכירה, היינו נפגשים איתם לשם ברור עניני התנועה ולשם הכנת תוכנית עבודה. בדרך כלל הם היו מנצלים כל רגע, כדי להדריך בסניפים.

קשה מאוד לנקוב במספרים. התנועה היתה רק בראשיתה, צעדיה היו זהירים. אומנם לא היה לה אופי מתחרתי, אבל גם לא ליגאלי. זאת לא היתה תנועה ליגאלית רשומה לפי התקנות הצרפתיות של המקום. התנועה נזרה מעודף פירסום. החשש מפני היהורים היה גדול יותר מאשר החשש מפני השלטונות הצרפתיים. היתה זאת תקופה של מתיחות מסוימת בין השלטונות הצרפתיים לבין הערבים, והיהודים מצאו עצמם בין הפטיש והסדן. הם חששו מאד שכל פעולה במסגרת יהודית, שלא תמצא חן בעיני הצרפתים וגם לא בעיני הערבים, עלולה להיות גורם אנטי-יהודי, ולכן לא ראו בעין יפה את הפעילות הציונית.

היתה התנגדות גם מצד היהודים. החברים ניהלו מאבקים אתם, או שפעלו במחתרת כדי שההורים לא ידעו על מעשיהם. כל זה הקשה עלינו מאד, גם המועדונים לא היו רשומים על שם דרוור.

התנועה בטונים הזכתה קשה מאד על ידי הפילוג. הפילוג נטל, למעשה, את האקטיבה הוותיקה, המבוגרת יותר והם הצליחו לספח אליהם חלק מחברי התנועה. אבל צריך לציין, שכשחזרו החברים מהסמינר העולמי של דרוור באיטליה, שיקמה התנועה את עצמה, אופיה השתנה במקצת. היא נעשתה יותר עממית. אם קודם האקטיבה היחה הגורם הרומינטי והרגש הושם על האיכות ובמידה מסוימת זולול בכמות, הרי שאחרי הפילוג חדרה התנועה לשכבות העממיות ובנתה את עצמה כתנועת נוער קלאסית, שבה שכבה בוגרת ושכבה צעירה.

היו הרבה מאד דרישות מחברי התנועה. להוציא את הפעולות הרגילות היום-יומיות, מילאה התנועה תפקיד מרכזי בכל הפעולות הציוניות שנעשו בצפון אפריקה — בעליה, בהכרחת עולים ררך גבולות, בהקמת גרעיני הגנה וגם בפעולה הציונית הרשמית כגון הקרן-הקיימת. כמו כן היו חברי התנועה פעילים בכל המוסדות והגופים הציבוריים, הם עמדו לרשות הכלל ועשו כל השליחויות שהטילו עליהם. מי שלא עמד בדרישות החנועה לא יכול היה להמשיך ולהיות בה, לכן נהגו גם להוציא חברים. התפיסה היתה: אנתנו קאדר של מהפכנים. כך חינו את התגרים וזו היתה האזירה. לאחר עלייתו של בורגיבה לשלטון הפונקציות של עליה, של העפלה וכו' — נפסקו, אבל התנועה לא שינתה את האופי החלוצי שלה.

במרוקו נפוצה השמועה בגיטאות שיש דרך לארץ-ישראל. לאחר המגעים הראשונים עם השליחים ועם פעילים מקומיים התחילו יהודים לזוז, התחילה זרימה אל עוג'דה גבול מרוקו-אלג'יר. אנשים רבים הגיעו. היה הסכם עם המשטרה הצרפתית שלא יחזירו אנשים למרוקו, אבל לא יתנו להם לשהות באלג'יר זמן רב. צריך היה לסדר להם תעודות מיוחדות, מעין תעודות מעבר דרך אלג'יריה, שהיו חתומות על-ידי המשטרה, כביכול. המשטרה הצרפתית שאמנם ידעה על העליה לא הפריעה, אבל כל שוטר במכס או בנמל יכול היה לאסור כל אדם ולהכניס אותו לבית הסוהר. היו אלה סידורים למחצה. לחץ השלטונות הצרפתיים היה קשה, הם התנגדו להקמת מחנות ואיימו שאם לא נעמוד בתנאים שלהם, יסגרו את הגבול. אסור היה לשכן את האנשים בבית מלון אפילו ללילה אחד ואי אפשר היה להעביר את האנשים בנסיעה ישירה מאלג'יר. צריך היה להחזיק אותם באלג'יר יום-יומיים וכאן עמדה השאלה איפה להחזיק אותם.

התנועה גייסה לכך את ביח-הקהילה היהודית, החרדים היו סגורים, אבל המסדרונות היו פתוחים. על המדרגות ובמסדרונות ישנו אנשים, נשים וילדים והתנועה התגייסה לעוררתם. כל היום היו האנשים מסתובבים ברחובות ורק בערב היו מתאספים בבית הקהילה היהודית. המועדון הקטן של התנועה הפך למחסן לחפצי האנשים. גם לעזרה ראשונה ואוכל דאגה התנועה, היא העמידה עצמה לרשות הענין הזה. בכל לילה כזה היו באים כ-150 איש ולנים במסדרונות בית הקהילה היהודית, משפחות על ילדיהן, היה גם מקרה שאשה ילדה על המדרגות. למחרת היו משחרלים לשלוח אותם, כי בכל יום היו מגיעות אניות, שלחו אותם למרסיי, בה היו מחנות מעבר והצדפתים לא הפריעו.

התנועה באלג'יר היתה פחות מאורגנת מבחינת החיים התנועיים הפעילים. אבל גם בה היתה אותה רוח של מסירות. היא היתה במוקד העליה, בשרות העליה, כל הזמן בפעולה. אחר-כך התחילו גם פעולות ההגנה, כשהיו גילויים של תקיפת יהודים בערי השדה. באלג'יר פעלו מטעם המוסד לעליה בן ציון ורכבה-הילה כשדן מקדמה. סיכמו בינינו שאין הגיון שאני אשאר באלג'יר הכירה, כשעה שהתפקיד הרחוק ביותר הוא להקים את התנועה בכל ערי אלג'יריה. באלג'יריה היתה אוכלוסיה יהודית גדולה, מפורזת בהרכה ערים בריכוזים גדולים של 20-30 אלף יהודים, אבל גם בריכוזים יותר קטנים של 5000 איש. לכן יצאתי לערי השדה.

התחלתי להקים סניפים בקונסטנטין, בסתף, באוראן, בתלמנסן, סידו, בל-עבס ובמקומות אחרים. עברתי באופן שיטתי ממקום למקום. ריכזתי סביבי חבורה של בחורים, ארגנתי סניף, הנחתי יסודות ראשונים, סמינר למזריכים, לימדתי שירה וריקודים וגם נתתי שיעורי עברית. הבאתי איתי לכל מקום ספרים, הקמתי ספרייה בסיסית. ערכנו תכנית עבודה, קשרתי את האנשים עם אנשי ההגנה ועם פעילי העליה.

בעצם היה בן-ציון הראשון שקיבל מינוי והוראה להקים את ארגון ההגנה. לא היה לו שום בסיס אחר, פרט לחברי דרוור. אפשר לומר, שהגרעין הפעיל, המייסד, המקשר והבסיס לאימון הקונגו היו סניפי דרוור, אם כי גם אנחנו לא היינו ליגאליים, אבל היינו תנועת נוער. יכולנו, לפחות, להופיע בתור תנועה נוער צופית, לכן שימשנו כיסוי לפעולות ההגנה.

זו היחה עבודה מאד לא שגרתית. את הכל היה צריך להקים מן היסוד ובדרך לא רגילה. ערב הקמת מדינת-ישראל היה ברור לי שחפקידי לא מוגבל רק לעבודה בתנועה, בעליה ובהגנה. ראיתי את תפקידי להביא את היהודים למודעות יהודית, לקשר עם מדינת-ישראל. המתח באוכלוסיה היהודית היה רב, היתה ציפיה למאורע הגדול, שכולם נדלקו בה, בין אם היו ציונים ובין אם היו לא ציונים כמרבית האנשים, כמוכן שהיה גם חלק אנטי ציוני. הרגשתי את עצמי בין היהודים כשגרירה הראשון של מדינת-ישראל שעדיין לא קמה. כך גם קיבלו אותי. לא בהופעות פומביות, כי הייתי בלתי ליגלי, אבל הוזמנתי לבתים אליהם באו כל המי ומי של העיר, נתקבלתי ממש כשגריר ישראל. השחלתי לגבש את ההתלהבות הזאת, לתת לה משמעות. ניסיתי להסביר להם את המצב מבלי שידעתי מה בדיוק קורה בארץ. אבל אמרתי להם שיום הכרזת המדינה היה יום קשה, דיברתי איתם על המלחמה. מלחמה ישראל-ערב, מלחמה עם צבאות ערב ולא רק עם כנופיות, והם מצדם דיברו אתי על הפחד שלהם, על החשש לפרעות. רמזתי להם שגם בנושא הזה אנחנו מטפלים, מנסים להקים כוחות אשר בכל מקרה יגנו על הגיטאות היהודיים מפני פורעים. בקונסטנטין ארגנו הגנה עם עמדות. ב-15 במאי היו מוצבות עמדות בגיטו היהודי ועל השכונה היהודית מחרץ לקונסטנטין שמר משמר של ההגנה. היו אנשים מגוייטים עם מעט נשק. ניסינו לקשור קשרים גם עם השלטונות הצרפתיים, שאם יהיה צורך להזעיקם שתבוא העזרה בזמן ושלא יסמכו על השוטרים המקומיים שהם כרוכים ערכים.

את רוב הפעולות הייתי עושה בלילה. ביום לא הייתי יוצא לרחובות. הייתי משיג לי חדר בחצר ששימש כמפקדה שלי. אליו הייתי מזמין את החברים לפעולות תנועתיות ואת היהודים האחרים לשיחות בידור. בכל מקום עמד לעזרתי אחד החברים.

היו לי קשיים רבים. בקונסטנטין, למשל, חזרתי יום אחד אל הבית שלי והנה בתחנת האוטובוס חיכה לי בן המשפחה והציע לי שלא לחזור הביתה, כי עומדים שם בלשים מאז הבוקר ושואלים אם האיש עדיין ישנו. החלטתי מיד להסתלק לאלג'יר הכירה. ומאלג'יר עברתי לעיר אחרת. בדרך זו יצאתי לאזור אוראן והקמתי

את הסניפים בתלמנסן, בבל-עבס ובאוראן.

באוראן היתה קהילה יהודית גדולה. הבסיס לתנועה באוראן היו חברי בית"ר לשעבר, התנועה היחידה שהיתה קיימת בהשפעת חיילים יהודים מאמריקה שחנו באלג'יר בזמן מלחמת העולם השנייה ובתוכם, כנראה, גם כמה חברי בית"ר, אשר ארגנו מועדון בית"ר. במועדון היו בחורים צעירים בעלי השקפות קומוניסטיות, כי אחרי מלחמת העולם השנייה רבו הנטיות השמאליות. מצאתי ציוף של בית"רים ציונים בעלי השקפות אקטיביסטיות מצד אחד ומצד שני בעלי השקפות סוציאליסטיות. מאד שמאלניות.

לחבורה קטנה כזאת העברתי סמינר כמלון שלי, לאחד ששלטתי כבר בצרפתית, העזתי להשתמש בתעודות הזהות המזוייפת, ולנתי כמלונות. המטה מצאתי דרו שקט, והייתי מזמין לשם חברים. בדרך כלל הייתי מחליף מלונות. בשרציתי לנהל שיחה יוחר רצינית היינו יוצאים לטייל אל מחוץ לעיר, כזה היה נוסח העבודה הבעייה היתה תמיד לארגן את החוליה הראשונה, אוחד קבוצה של שלושה, ארבעה, חמישה חברים, שידעו שהם נאמנים לך, ושאתה יוכל לסמוך עליהם גם לאחר שאתה עוזב את המקום.

אין כל ספק שדרור היתה התנועה הראשונה בטוניס. היא התחילה ב-1944. זה היה ידוע בצפון אפריקה כולה. גם כאשר התחילה תקופת המחתרת במרוקו, עצב העובדה שהיינו החנועה הראשונה קבעה שם כלשהו בתודעתו של הנוער, השם דרוור היה משהו מוכר.

היה קשר תמידי בין סניפי התנועה בשלוש הארצות. בפברואר 1948 התקיים סמינר צפון אפריקאי של פעילים על יד אלג'יר וכפעם הראשונה הגיעו חברים ממרוקו ומטוניסיה, ומסניפים שונים באלג'יריה. היו בסמינר נציגים של עשרה סניפים משלוש הארצות. הסמינר הזה, שבו השתתפתי היה בעצם סמינר דרוור הצפון אפריקאי הראשון, אחר כך היו מפגשים נוספים. בתנאים הכספיים של אותה הימים, לא היו יכולים להיוח מפגשים רבים כאלה. ניתן היה לכל היותר לממן נסיעה של איש אחד או שניים, וגם זה היה כמעט מעל לכל אפשרות. ידוע לי שאחר הסמינר הראשון הנזכר היה נהוג לקיים פעם בשנה סמינר צפון אפריקאי כללי — סמינר הפעילים, בהשתתפותם של כ-25-30 חברים. מחליפי בתפקיד היה משה רימון מגינוסר.

לסיכום — כמה הבהרות לאופי התנועה ואופי העבודה היום-יומית בה. בשלבי הבראשית, היו הבדלים בין הסניפים באלג'יריה לבין סניפי טוניס. בטוניס היתה חנועה יותר ותיקה, יותר מגובשח, יותר מאודגנת. לעומת זה חברי התנועה באלג'יריה היו יותר במרכז ההתרחשויות של העליה ומאוחר יותר גם בפעולות ההגנה, משום שבאלג'יריה לא היו ארגוני יהודים קיימים ולא היה על מי לסמוך אפשר להגיד שהתנועה מילאה באלג'יר בתקופה של 1947-1948 תפקיד, אולי חיוני יותר מאשר התנועה בטוניס, אם כי האקטיבה הטוניסאית היתה בעצם נושאת

העליה ממנה פסקה וצריך היה להמשיך את התנופה התינוכית-הארגונית. התנופה החינוכית-הארגונית לא נמשכה בממדים כפי שצריך היה להיות. יכול להיות שזאת היא אתת הסיכות שכאשר באו הזעזועים על היהרות הזאת, היא לא עלתה לישראל אלא נשארה בצרפת.

השליחות והפעילות הציונית היהודית בצפון אפריקה כולה. בזמן של מבצע מיוחד היו פונים לנריה שתעמוד בראש המבצע. האקטיבה הטוניסאית עשחה אמנם שליחויות רכות ככל צפון אפריקה. הדגם שלהם התקבל ככל צפון אפריקה: התנועה — זה בית. מעין בית שני לאדם, בית לכמה שעות ביום. התנועה ררשה זאת מהחבר בה, והחבר הרגיש זאת. הוא היה ישן ואוכל בבית ההורים שלו, היה הולך לבית-הספר או לעבודה, אבל סדר היום שלו כלל גם את השעות שבהן היה בא למועדון. למועדון בא לאו רוקא מפני שבשעה יעורה היתה איזו שהיא פעולה, הוא בא למועדון בשעות הפנאי שלו, מרגע שגמר את יום עבודתו ועד הערב. בערכים לא יכולנו לקיים שום פעולה. אבל בשעות אחר-הצהריים המועדון היה הומה. בשעות אלו היתה שיחה או שעור עברית, פעולה עיונית או ריקודים. כמועדון היו מארגנים כל הפעולות הציוניות הכלליות, וגם פעולות מיוחדות.

חברי התנועה היו מצווים לצאת בתוליות למפגשים לערי השרה בשליחות ההגנה או העליה, לאו דוקא החברים המרכזיים. כאשר היתה פעולה בהיקף יותר גדול, פעולה דחופה, היו זקוקים למספר יותר גדול של חברים. החברים היו יוצאים לנסוח ולארגן את הנוער היהודי כי מטרת התנועה היתה להקיף את הנוער היהודי במהירות המירבית.

חלומה של התנועה בצפון אפריקה, שלקראתו גם הדרכנו אותה, היה להיות תנועת נוער כדוגמת החלוץ הצעיר הפולני. תנועה מאורגנת, המקיפה את רוב הנוער. הרעיון היה למשוך לשורות התנועה את הנוער וגם אם הוא לא יצטרף למועדון, להביא אותו לחודעה ציונית חלוצית וכך לחנך אותו לעליה. לכן היו מתגלות יוזמות חדשות וזה גם מה שיצר את האווירה המשיחית בתוך התנועה. אולי משום שהתקופה היתה משיחית.

המטרה היתה לבצע במשך שנתיים-שלוש דברים שהשכל הישר לא העלה על הדעת שהם ניתנים לביצוע. להוציא את המוני הנוער היהודי, עד 50,000 בני נוער לארץ, מהר ככל האפשר.

היו בין הנוער כאלה שלא הבחינו בין תפקידים השייכים כאופן ישיר לתנועה ותפקידים ששייכים לגופים אחרים. הם ראו את עצמם חברי דור, כלומר, גם חברי ההגנה וגם פעילי עליה ועשו פעולות כשטחים שונים על רעח עצמם. רק לאחר מכן היו מודיעים על ביצוע הפעולה.

החברים הפעילים הרגישו שהם אינם יכולים לשבת הרבה זמן במקום, שיש להם פה שליחות לעשותה, שכל זמן שהם יושבים במקום עליהם לעשות ולמהר לעלות לארץ-ישראל. הם טענו: "אני עשיתי את שלי, אני רוצה לעלות, להגשים". המאבק עם החברים היה לעתים קשה מאוד, כי אנחנו, דווקא מתוך הראיה המשיחית הכללית הזאת, היינו מעוניינים שחברים בעלי הכרה יישארו, מפני שבאמת חשבנו, שנצליח כמהירות לארגן יותר ויותר בני נוער. כמובן שכל זה קיבל תפנית החל מסיומה של מלחמת השתרוור. הנורמליזציה המסויימת, כאשר מדינת ישראל כמדינה שקעה בבעיות קליטה של גלויות שלמות שבאו לארץ, הזניחה במידה מסוימת את היהדות שבה היתה עליה פורצת, וכך קרה שיהדות צפון אפריקה לא זזה

אפריקה
ש
Piff
פ.פ.

שליחות לגולה 1945-1948

1989

יד שבנקין
בית לוחמי הגיטאות
הוצאת הקיבוץ המאוחד

αρετων* υλητων. ερε. κ.ι.υ. λ.τ.α. α.ζ. υ.υ.ε.δ.ι.υ. α.ζ. υ.υ.ε.υ. α.ζ. λ.κ.ι.ι. ζ.υ.ι.υ.
ε.δ.α.ο. υ.κ.λ.ι.-α.λ.κ.α. υ.λ.κ.α.ι.ι. α.ε.γ.α.ι. ε.υ.ι.υ.α. υ.ε.γ.α.υ. υ.ι.κ.υ. υ.ι.υ.υ. α.κ.ι.
δ.ε.ζ.ι. κ.ι.υ. ε.υ.ε.ε.ι.υ. ε.α.ζ.υ. λ.κ.α.ι.ι. α.κ.λ.ι.-α.λ.κ.α. ζ.γ.ε. λ.ι.ε. υ.υ.ε.λ.α. υ.ι.υ.υ.
α.ζ.κ.υ. υ.ι.υ. α.ζ.κ.υ. λ.κ.ι.ι. υ.υ.α.μ.ε.ι.υ. υ.υ.ι.ι.υ. ε.υ.ι.ι.υ. α.ζ. κ.ι.ω.α. α.α.ι.ε.α. α.κ.ι.
λ.κ.α.υ. κ.υ. υ.υ.ε.ι.κ.υ. υ.ι.κ.υ. α.ζ. ε.ζ. λ.ζ.ι.υ. υ.κ.α.α.α.α. α.ε.ι.υ. υ.ι.ε.ι.δ.ε. κ.α.ι.ι.υ.
κ.υ.ι.ι.υ. α.ζ. α.ι.ε.α.ι.υ.

α.ι.α. α.α.ι.α. α.υ.υ.ε.ι.α.υ. α.κ.κ.υ. α.γ.ε.ι.ε.ι.υ. υ.α.ε.λ. α.ι.ε.α. υ.λ.κ.ι.υ. υ.κ.α.α. γ.α. ε.ε.λ.α.ο.
υ.ε.γ.α.υ. υ.λ.κ.α.ι.ε.υ. α.ζ. α.α. υ.υ.ε.ι.κ.υ. ε.α.ζ.ι.κ. υ.ι.δ.ε.υ. υ.ι.υ.υ. ε.α.υ.ε.υ. ε.α.ι.λ.
ε.α.ε.υ. υ.κ.λ.ε.υ.υ. υ.κ.ι. υ.ι.υ.υ. α.α.υ.ι.λ. κ.υ.ι.υ.

ε.α.α.ι. α.ζ.ι.α.υ. υ.ι.λ.α.α. λ.ι.ι.υ. ι.κ.ε.ι.υ. α.α.α.δ.α. ε-θ.γ. δ.υ.τ. ζ.ι. υ.ι.υ. α.ι.ζ.α.
ζ.κ. υ.ι.υ. λ.γ.ε.ζ. ζ.α.κ.ε.ζ.α. α.ζ. κ.ε.ι.ι.-κ.ε.λ.δ.υ. α.κ.ε.ζ.α. α.α. υ.ι.ε.υ. α.α.ι.
α.κ.λ.ι.ι.υ. α.ζ. υ.α.ζ.υ.ι. υ.ι.υ.υ. υ.ι.ι.λ. ε-00°0γ. α.ζ.ε.λ. υ.ζ.υ.α. ζ.κ. ε.γ.α.υ. ε.κ.ι.ε.ζ.
α.υ.ι.υ. λ.δ. ε.ι.α. δ.ε.υ. ι.υ. α.υ. α.δ.ε.ζ.υ. ι.ζ.κ.ι.ι.υ.υ. α.ι.ε. υ.ι.ι. α.α.κ.ι.λ.α. ζ.
ζ.κ. υ.ι.υ.υ. α.δ.ζ.υ.υ. ε.ε.υ. υ.υ.ι.υ.κ.υ. ε.γ.γ.υ. ε.κ.ζ.υ. υ.ι.λ. υ.υ.ε.γ.α.α. ε.ε.ι.δ.ε.
ζ. ζ.κ. υ.ι.υ. α.ι.α. λ.ε.ι. υ.ι.υ. α.κ.ι. ζ.κ. ε.α.α.α. ε. ζ. ι.ι. υ.α.υ.υ. α.α.ε.υ.υ. α.ε.ι.υ.
ε.κ.ι.ι.υ. α.ε.ι.ε.ι.α. υ.α.α.ε.υ.υ. υ.ι.κ.υ. α.ε.δ.υ. ζ.ε.γ.α. α.α.ε.ι.υ. α.γ.ε.ι.υ. ε. ~~xx~~ xxx.
κ.υ.ι.λ.α. ε.α.α.α. ι.ζ.κ. κ.ε.ζ.υ. α.ε.ε. α.ε.ι.υ.ι.υ. ζ.κ. ζ.υ.ε.ε.α. ζ.α.α.α.υ. υ.α.υ.ε.δ.υ.
α.δ.ι.α. ζ.ι.ε.υ. ι.κ.ι.ε.ζ. ε.ε.ι.δ.ε. ι.α.λ.ε. ε. ζ.κ. υ.ι.υ. υ.ι.ι.λ. ζ.κ.υ.ι.λ.α. κ.λ.ι.υ.υ.
κ.ε.α. α.ε.ι.υ. α.κ.ε.α. υ.ι.υ. ζ.υ.α.ι.λ. κ.ι.υ.ι. α.υ.υ.α.α.ε.υ. υ.υ.ε.ι.υ. α.ε.ι.α. ι.υ. δ.ε.ζ.υ.
α.υ.ι.ι.ι. υ.α.δ. α.α.ε.υ.υ. α.ε.ι.υ. υ.α.ε.α.υ. ζ.κ.λ.ε.υ. κ.ι.υ. υ.α.ι.ι.υ. α.ε.ι.α. ε.α.ε. ε.α.α.α.
ζ.δ.ε.υ. ε.ι.ε. α.ε.ι.ε.υ. ε.υ.ε.υ. ι.ε.ι. ζ.κ. ε.ι.υ.λ. ε.α.ε.ζ. ε.ζ.ι.α. ζ.ε.α.ι.ε. ε.α.ε.κ.
υ.ι.υ. α.υ.υ.α.δ. ε.ι.ι. θ-λ. υ.ε.α.ε.ζ.α. α.υ.ι. ι.δ.ι.δ.α. ζ.υ.α.ε.ε. ε.α.ε.υ. υ.ι.υ.ι.υ. α.α.α.υ.
ε.α.υ.γ.α.υ. ζ.α.ι.ε.α. υ.ι.υ.υ. κ.ε. υ.κ.υ.λ.κ.ε. ζ.υ.α.ζ.ι.δ.υ. ε.α.ε. υ.δ.ε.ι.ι. α.ε.ι.α. ι.υ.
ζ.υ.α.ι.λ. ε.α.α.ε.υ.ι.υ.α.α.

α.δ.ι.ε.ι. κ.υ. α.ε.ι.ι.υ.α. ι.υ.δ.ε.λ.α.ι. κ.υ. ε.ζ. ι.α.ε.α. ζ.υ.ε.ι.α. υ.α. υ.ι.ι. γ.α. υ.ι.ε.α.α.
υ.κ.α.α.ε.υ. ε. κ.λ.ι.λ. ζ.κ.ι.ι. α.α.ζ. υ.ε.α.ε.ζ.α. ε.κ.ι. ε.ι.ι.ε.α. α.ε.υ.α. α.ε.ι.α.α.
α.δ.ε.ζ.υ. α.ι.λ. α.ι.α. ε.ι.κ. υ.δ.κ.ε.υ. δ.ε.ι.α.υ. α.υ.δ.ε.ι.α. α.υ.υ.α.α.ε.υ. υ.ι.κ.υ. υ.υ.δ.ε.λ.α.υ.
υ.υ.ε.ι.α.υ. ε.α.α. ζ.ε.λ.ι.ι. ε.ε.ε.υ.ι.α.α. υ.ι.κ. α.ε.ι.ι.λ. ι.α.ε. υ.υ.ε.ι.α.υ. υ. ε.α.ι.ε.α. υ.ι.υ.υ.
α.α.ε.ε.α.ι.α.α. α.ι.ε.α. υ.ι.α.α.υ. ζ.ε.υ.ι.ε. ε.α.ε.ι.ι. ι.υ. υ.ι.ε.ι.υ. α.ε. α.κ.υ.ε. ε.υ.ε.λ.
δ.ε.ι.α.α. ε.ε.ζ.ι. α.α.ε.ι. κ.ε. υ.ι.υ.υ. α.ζ.ι.υ. υ.δ.ε.ι.α. υ.α.κ.ι.υ.λ. υ.κ.α.υ. υ.ι.κ.
ε.ι.α.λ. α.α.υ.δ.ε. ι.ι.α.υ. α.ι.λ.α. υ.α. υ.ι.ι. κ.ι.ω.α. υ.α.α.ι.α.λ. ζ.α.ζ.α. κ.υ. υ.ι.ε.κ.ι.υ.
ι.υ.α. λ.ε.κ.α. υ.α.ζ. ε.ι.-κ.ι.ι. ι.ε.ε.α.ζ.υ. υ.α.δ.ε.υ. υ.α. ε.κ.ι. ε.ε.α.ι.ι. ζ.κ.λ.ε.ι. α.ζ.α.υ.
α.ζ.α.υ.α. υ.ε.λ. δ.ε.ι.α.ι. ε.κ.ε.ι.ι. κ.ε.λ.δ.υ. υ.ι.ι. κ.α.υ. α.δ.α.ι. α.α. κ.ε.λ.ε. ε.ε.ι.α.ι.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

1962.

RECEIVED THE NATIONAL ARCHIVES - COLLEGE PARK, MARYLAND

ԳՍՍ ԱՄՔԵԼՆԵՐ ԹՎ ՄԱԶՄԱՆՈՒ ԸՍՏ ԹՎՈՒՆՆԵՐ ԼՆԻՄԵՆԻ ԱԿՏԵՐԻ ԹԻՄ ԿԵԼ ԽՈՒՆՆԵՐ ԽՍԼ

ՄԵԼՈՒՆՆԵՐ ԸՆԴՈՒՆ ԿՄ ԱՄՔԵԼ ԿՄՔԵԼՆԵՐ ԸՎ ՄԵԼՈՒ ՄԻՍ ԹՎՈՒՆՆԵՐ ԽՍ ԱՄՔԵԼ ԸՍ
ԸԼՈՒՆՆԵՐ

ԹՎ ՄԱԶՄԱՆՈՒ ԻՄՍ ԱՄՔԱՆ ԱՄՔԵԼՈՒ ՄԵՐՈՒՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԵԼ ԽՍ ԱՄՔԱՆ
ԸԼՈՒՆ ՄՎ ՄԱԶՄԱՆՈՒ ԸՎ ԸՎ ԳԵՐՈ ԿՄ ԸՍԼԻ ՄԻՍԵՐԻՆՆԵՐ ԸՍԿՐԻՆ ԿՄՔԵԼՆԵՐ ՄՎ ԱՄՔԵԼՈՒ
ՄՎՄԵԼՆԵՐ ԽՍ ԱՄՔԱՆ ԸՍԼ ԸԼՈՒՆՆԵՐ-ՄՎՄԵԼՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՈՒ ՄՍ ԸՄՁԱՍ ԸՍԼ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՄ ԱՄՔԵԼՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԵԼ ԸՎ ԱՄՔԵԼՆԵՐ ԸՍԿՐԻՆ ԻՄՍ ԱՄՔԱՆ ԸՍ

ԱԿՏԵՐԻ ԸՍԼԻՆ ԿՄՔԵԼՆԵՐ ԽՍ ԸՄՁԱՍՆԵՐ ԸՍ ՊԱՏԵՐ ԸԼԼԵՐ ԸՍԿՐԻՆ ԿՄՔԱՆ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԽՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԿՄՔԱՆՆԵՐ

ԱՄՔԱՆ ԸՍԿՐԻՆ ԸՍԿՐԻՆ ԸՍԿՐԻՆ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ
ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

ԿՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ-Ց ԸՍԿՐԻՆ ԸՍԿՐԻՆ ԸՍԿՐԻՆ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ
ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ
ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ ԱՄՔԱՆՆԵՐ ԸՍ

αρετων* υλητων. ερε. κ.ι.υ. λ.τ.α. α.ζ. υ.υ.ε.δ.ι.υ. α.ζ. υ.υ.ε.υ. α.ζ. λ.κ.ι.ι. ζ.υ.ι.υ.
ε.δ.α.ο. υ.κ.λ.ι.-α.λ.κ.ζ. υ.λ.κ.α.ι.ι. α.ε.γ.α.ι. ε.υ.ι.υ.α. υ.ε.γ.α.υ. υ.ι.κ.υ. υ.ι.υ.υ. α.κ.ι.
δ.ε.ζ.ι. κ.ι.υ. ε.υ.ε.ε.ι.υ. ε.α.ζ.υ. λ.κ.α.ι.ι. α.κ.λ.ι.-α.λ.κ.ζ. ζ.γ.ε. λ.ι.ε. υ.υ.ε.λ.α. υ.ι.υ.υ.
α.ζ.κ.υ. υ.ι.α. α.ζ.κ.υ. λ.κ.ι.ι. υ.υ.α.μ.ε.ι.υ. υ.υ.ι.ι.υ. ε.υ.ι.ι.υ. α.ζ. κ.ι.α.ο. α.α.ι.ε.α. α.κ.ι.
λ.κ.α. υ.υ. υ.υ.ε.ι.κ.υ. υ.ι.κ.υ. α.ζ. ε.ζ. λ.ζ.ι.υ. υ.κ.α.α.α.α. α.ε.ι.υ. υ.ι.ε.ι.α.υ. κ.α.ι.ι.υ.
κ.υ.ι.ι.υ. α.ζ. α.ι.ε.α.ι.υ.

α.ι.α. α.α.ι.α. α.υ.υ.ε.ι.α.υ. α.κ.κ.υ. α.γ.ε.ι.ε.ι.υ. υ.α.ε.λ. α.ι.ε.α. υ.λ.κ.ι.υ. υ.κ.α.ο. γ.α. ε.ε.λ.α.ο.
υ.ε.γ.α.υ. υ.λ.κ.α.ι.ε.υ. α.ζ. α.α. υ.υ.ε.ι.κ.υ. ε.α.ζ.ι.κ. υ.ι.δ.ε.υ. υ.ι.υ.υ. ε.α.υ.ε.υ. ε.κ.ι.λ.
ε.α.ε.υ. υ.κ.λ.ε.υ.υ. υ.υ.ε.ι. υ.ι.υ.υ. α.α.υ.ι.λ. κ.υ.ι.υ.

ε.α.α.ι. α.ζ.ι.α.υ. υ.ι.λ.α.ο. λ.ι.ι.υ. ι.κ.ε.ι.υ. α.α.α.δ.ζ. ε-θ.γ. δ.υ.τ. ζ.ι. υ.ι.υ. α.ι.ε.α.
ζ.κ. υ.ι.υ. λ.γ.ε.ζ. ζ.α.κ.ε.ζ.α. α.ζ. κ.ε.ι.ι.-κ.ε.λ.δ.υ. α.κ.ε.ζ.α.ο. α.α. υ.ι.ε.υ. α.α.ι.
α.κ.λ.ι.ι.υ. α.ζ. υ.α.ζ.υ.ι. υ.ι.υ.υ. υ.ι.ι.λ. ε-00°0γ. α.ζ.ε.λ. υ.ζ.υ.α. ζ.κ. ε.γ.α.υ. ε.κ.ι.ε.ζ.
α.υ.ι.υ. λ.δ. ε.ι.α. δ.ε.υ. ι.υ. α.υ. α.δ.ε.ζ.υ. ι.ζ.κ.λ.ι.υ.υ. α.ι.ε. υ.ι.ι. α.α.κ.ι.λ.α.ο. ζ.
ζ.κ. υ.ι.υ.υ. α.δ.ζ.υ.υ. ε.ε.υ. υ.υ.λ.υ.κ.υ. ε.γ.γ.ε.υ. ε.κ.ζ.υ. υ.ι.λ. υ.υ.ε.γ.α.ο. ε.ε.ι.δ.ε.
ζ. ζ.κ. υ.ι.υ. α.ι.α. λ.ε.ι. υ.ι.υ. α.κ.ι. ζ.κ. ε.α.ο. ε. ζ. ι.ι. υ.α.υ.υ. α.α.ε.υ.υ. α.ε.ι.υ.
ε.κ.ι.ι.υ. α.ε.ι.ε.ι.α. υ.α.α.ε.υ.υ. υ.ι.κ.υ. α.ε.δ.υ. ζ.ε.γ.α. α.α.ε.ι.υ. α.γ.ε.ι.υ. ε. ~~xx~~ xxx.
κ.υ.ι.λ.α.ο. ε.α.α.α. ι.ζ.κ. κ.ε.ζ.υ. α.ε.ε. α.ε.ι.υ.λ.υ. ζ.κ. ζ.υ.ε.γ.α. ζ.α.α.α.υ. υ.α.υ.ε.δ.υ.
α.δ.ι.α. ζ.ι.ε.υ. ι.κ.ι.ε.ζ. ε.ε.ι.δ.ε. ι.α.λ.ε. ε. ζ.κ. υ.ι.υ. υ.ι.ι.λ. ζ.κ.υ.ι.λ.α.ο. κ.λ.ι.υ.υ.
κ.ε.α. α.ε.ι.υ. α.κ.ε.α. υ.ι.υ. ζ.υ.α.ι.λ. κ.ι.υ.ι. α.υ.υ.α.α.ε.υ. υ.υ.ε.ι.υ. α.ε.ι.α. ι.υ. δ.ε.ζ.υ.
α.υ.ι.ι.ι. υ.α.δ. α.α.ε.υ.υ. α.ε.ι.υ. υ.α.ε.α.υ. ζ.κ.λ.υ. κ.ι.υ. υ.α.ι.ι.υ. α.ε.ι.α. ε.α.ε. ε.α.α.α.
ζ.δ.ε.υ. ε.λ.ε. α.ε.ι.ε.υ. ε.υ.ε.υ. ι.ε.ι. ζ.κ. ε.ι.υ.λ. ε.α.ε.ζ. ε.ζ.ι.α.ο. ζ.ε.α.ι.ε. ε.α.ε.κ.
υ.ι.υ. α.υ.υ.α.δ. ε.ε.ι. θ-λ. υ.ε.α.ε.ζ.α.ο. α.υ.ι. ι.δ.ι.δ.α.ο. ζ.υ.α.ε.ε. ε.α.ε.υ. υ.ι.υ.λ.υ. α.α.α.υ.
ε.α.υ.γ.α.υ. ζ.α.ι.ε.α.ο. υ.ι.υ.υ. κ.ε. υ.κ.υ.λ.κ.ε. ζ.υ.α.ζ.ι.δ.υ. ε.α.ε. υ.δ.ε.ι.ι. α.ε.ι.α. ι.υ.
ζ.υ.α.ι.λ. ε.α.α.ε.υ.ι.υ.α.ο.

α.δ.ι.ε.ι. κ.υ. α.ε.ι.ι.υ.α. ι.υ.δ.ε.λ.α.ι. κ.υ. ε.ζ. ι.α.ε.α. ζ.υ.ε.ι.α.υ. υ.α. υ.ι.ι. γ.α. υ.ι.ε.α.ο.
υ.κ.α.α.ε.υ. ε. κ.λ.ι.λ. ζ.κ.ι.ι. α.α.ζ. υ.ε.α.ε.ζ.α.ο. ε.κ.ι. ε.λ.ι.ε.α. α.ε.υ.α.ο. α.ε.ι.α.ο.
α.δ.ε.ζ.υ. α.ι.λ. α.ι.α. ε.ι.κ. υ.δ.κ.ε.υ. δ.ε.ι.α.υ. α.υ.δ.ε.ι.α. α.υ.υ.α.α.ε.υ. υ.ι.κ.υ. υ.υ.δ.ε.λ.α.υ.
υ.υ.ε.ι.α.υ. ε.α.α. ζ.ε.λ.ε.ι. ε.ε.ε.υ.λ.α.ο. υ.ι.κ. α.ε.ι.ι.λ. ι.α.ε. υ.υ.ε.ι.α.υ. υ. ε.α.ι.ε.α.ο. υ.ι.υ.υ.
α.α.ε.ε.α.ι.α.ο. α.ι.ε.α.υ. υ.α.α.α.υ. ζ.ε.υ.ι.ε. ε.α.ε.ι.ι. ι.υ. υ.ι.ε.ι.υ. α.ε. α.κ.α.υ.ε. ε.υ.ε.λ.
δ.ε.ι.α.α. ε.ε.ζ.ι. α.α.ε.ι. κ.ε. υ.ι.υ.υ. α.ζ.ι.υ. υ.δ.ε.ι.α. υ.α.κ.ι.υ.λ. υ.κ.α.υ. υ.ι.κ.υ.
ε.ι.α.ε. α.α.υ.δ.ε. ι.ι.α.υ. α.ι.λ.α.ο. υ.α. υ.ι.ι. κ.ι.α. υ.α.α.ι.α.λ. ζ.α.ζ.α.ο. κ.υ. υ.ι.ε.κ.ι.υ.
ι.υ.α. λ.ε.κ.ζ. υ.α.ζ. ε.ι.-κ.ι.ι. ι.ε.ε.α.ζ.υ. υ.δ.ε.λ.α. υ.α. ε.κ.ι. ε.ε.α.ι.ι. ζ.κ.λ.ε.ι. α.ζ.α.υ.
α.ζ.α.υ.α.ο. υ.ε.λ.ε. δ.ε.ι.α.ι. ε.κ.ε.ι.ι. κ.ε.λ.ε.δ.υ. υ.ι.ι. κ.α.υ. α.δ.α.ι.ι. α.α. κ.ε.λ.ε.ε. ε.λ.ε.ι.α.ι.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

11 ΖΗΝΕ ΔΕΙΛΑ Η.Π. ΑΔΙΛΛ ΔΑΧΙΝ ΚΑ ΑΚΩ.Ι.

ΝΗ ΜΑΡΙΝΗ ΔΑ. ΔΩ.Π. ΕΔΩ ΕΚΑΘ ΕΦΗΜΕΡΟ ΝΑΥ Η.Π. ΔΕ.Π. ΔΑΡΕΝ ΔΕΚ ΚΑΘ
ΛΑΧΑ ΕΦΑΙ ΚΑ ΕΦΑΙΡΕ.Ο ΜΑΔΙΟΥ.Ο ΜΗΘ ΕΙΣΟ ΔΕ.Ο.

ΔΑ.Π. ΤΟ ΔΟ ΜΑΧΑΡΙΣΙΝ ΜΑΙΝΟΥ.Ο ΜΑΧΟ Η.Π. ΧΙΛΛ ΖΗΝΕ.Δ. ΜΗΤΙΝ ΕΙΩΙ.
ΜΑΙ ΑΜΑΙ ΔΑ ΜΗΤΙΝ Η.Π. ΧΙΩ.Ο ΑΥΙ.Ο.Ο ΔΟ ΑΚΩ ΕΩΔ. Ε.Π.Ε.Ι ΚΑΧΙΕ ΝΑ.Π
ΔΑΙΝΟ ΑΙΧΙΟΥ ΕΥ.ΘΑ Η.Π.Ε.Ε. ΕΚΑ ΜΑΡΙΝΗ Η.Π.Ε.Π. ΜΑΧΑ ΜΗΤΙ ΚΑΔΙΟΥΑΡ.Ι.
ΕΦΕ. ΕΙΛΛ.Ο. ΕΔΙΟΥΑΡ.Ι. ΝΑΥΙΕ ΜΗΤΙ ΔΟ ΔΑΙΝΟ ΑΙΧΙΟΥ Ε-ΕΤ ΕΦΑ. Η.Π.
ΧΗΜΕΙ ΑΥ.Ο.Ο ΚΗ.Ο ΕΙΜΗ ΜΑΙ ΕΚΑ ΑΔΙΛΛ ΑΥΙ ΚΑ ΜΑΧΙΟΥ Η.Π.Ε.Ε.Ο.
ΚΑ ΜΗΜΕ ΔΑΜΟ ΚΑ ΜΗΜΑ ΚΑΙΛΙΟΥ. ΕΑΙΟΥ. ΚΗΟ ΑΥΟ ΕΦΑΙ ΜΗ ΧΗΜΕΙ ΑΦΕΚ.Ο.
ΚΑΧΙΟΥ ΔΑΛΧΑ-ΔΕ.Ο ΔΟ ΚΑΧΙΟΥ ΔΕ.Ο ΚΑ ΕΦΕ.Π. ΗΟ ΑΚΩ ΕΦΑ.Π. ΝΑ.Π.
ΜΕΚ ΑΚΩ. ΚΗΟ ΔΑ.Π. ΜΑΙΟΥ ΜΑ.Π. Η.Π. ΕΟ ΔΑ.Π. ΜΑ.Π. ΝΑ.Π ΚΑΧΙΟΥ.
ΚΗΟ ΝΗ ΜΑΧΕ ΑΚΑ. ΚΑΧΟ ΑΗ ΕΛΛΕ ΔΙΛΛ. ΝΙ ΑΗ ΗΙ ΜΗΜΗ.Π.Π. ΕΑΧΙ.
ΜΑΙΛΑ. ΚΥΕΑ ΝΗ ΧΧΧΧΧΧΧ ΜΗΜΑΜΕΙΟΥ ΜΗΜΟ ΚΗΟ ΚΗ ΑΦΑΚΙΟΥ. Ε.Π.Ε.Ι. ΚΗΟ.Π.
ΕΥΔΕΚΗ. ΑΦΑ ΕΦΑ.Π. ΔΑΛΧΑ. ΝΙ ΕΦΙ.Π. ΕΕΛ ΚΑΙΛΛ ΧΙΟΥ.Ο.

ΚΑΧ. Η.Π.Ε.Π. ΚΗ.Ο ΝΑ.Π.Ο ΕΑΙ ΕΚ ΑΦ. ΠΑ. ΔΑ ΜΑ.Π. ΕΑΧΙΟΥ ΔΙ.Π.
ΔΑ.Π. ΚΑ ΔΑ.Π. ΕΙ ΤΟ ΔΑ.Π. ΝΑ.Π. ΚΑ ΕΦΕ.Π. ΕΙΦΕ.Π. Ε. Π.Ε.Π. ΕΦΑ.
ΜΗΤΙ. ΝΗ ΑΚΩ. ΚΑΧ ΜΗΜΟ Ε.Π. Η.Π.Ε.Π. ΕΦΑ.Π. ΜΑ.Π. ΔΑ ΑΙ.Π.Ε.Π.-ΔΑΛΧΑ.
ΕΛΛΕ ΚΑΧ.Ι.

ΜΗΜΕ ΕΑΧΟ ΑΙ ΝΑ.Π. ΜΑ.Π.Ο ΜΑ.Π. ΜΗ.Π. ΑΚΑ Α.Π. ΥΙ.Π.Ο
ΝΑ.Π.Ο ΚΑΧΑ ΜΗΘΟ ΤΟ ΚΑ Η.Π. ΧΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π. ΤΟ ΜΗ ΜΑ.Π.-ΚΑ.Π.Ο.

ΜΗΜ ΜΑ.Π.Ο ΚΑΧΟ ΜΑΧΙΟΥ ΜΗΤΙ.Ο. ΑΚΑ ΕΦΑ.Π. ΕΙ ΕΚ ΜΑ.Π. ΝΑ Η.Π.
ΜΗ.Π.Ο ΚΑΧΟ ΔΟ ΑΙ.Π.Ο ΔΑΛΧΑ. ΜΑ.Π. ΕΑΧΙΟΥ.Π. Η.Π.Ε.Π. ΜΗΜ Ε.Ο. ΑΚΑ
ΕΦΑ.Π.Ο. ΠΑ ΕΦΑ.Π. ΜΗΤΙ.Ο. ΕΑ.Π.Ο. ΝΗ ΜΑ.Π.Ο. ΚΗ.Π.Ο. ΝΗ Η.Π.Ε.Π.Ο. ΚΑΧ.Π.Ο.

ΔΕ.Π. ΜΑ.Π.Ο ΑΙ.Π.Ο-ΔΑΛΧΑ. Η.Π. ΕΙΛΛ ΚΑ ΜΑ.Π.Ο. ΚΑ ΑΙ.Π.Ο. ΕΙ ΚΑΧΙΟΥ
ΕΙΛΛ ΚΑ ΧΥ.ΚΗ.

11 Η.Π.Ε.Π. ΑΚΑ ΚΑ ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π. ΜΗ.Π. ΚΑΧ.Ι. ΑΙ ΜΑ.Π.Ο.
ΕΙΛΛ ΕΙΛΛ.Ο. ΚΑΙ ΜΑ.Π.Ο. Ε.Π.Ο. ΚΑΧΙΟΥ ΜΗΤΙ.Ο.
ΚΑΧΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π. ΜΑ.Π.Ο. ΕΙΛΛ.Ο. ΕΦΑ.Π. ΚΗ.Π.Ο. ΚΑΧΙΟΥ ΚΑΧΙΟΥ ΜΗΤΙ.Ο.
ΜΑ.Π.Ο. ΚΑΧ.Π.Ο. ΜΗΤΙ.Ο. Η.Π. ΑΙ.Π.Ο. ΜΗ.Π.Ο. ΑΟ Ε. ΤΟ ΜΑ.Π.Ο. ΚΑ ΜΑ.Π.Ο.
ΜΗΤΙ.Ο. Η.Π. ΜΑ.Π.Ο. ΜΗ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΚΑΧ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο.
ΕΚ ΑΗ ΜΑ.Π.Ο. ΜΗ.Π.Ο. ΚΑ ΕΦΑ.Π.Ο. ΜΗ.Π.Ο. ΕΦΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΚΑ ΕΚ ΜΑ.Π.Ο.
ΜΗΤΙ.Ο. ΚΑ Η.Π. ΚΑ ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΕΦΑ.Π.Ο. ΜΗ.Π.Ο. ΕΙ ΜΑ.Π.Ο. ΚΑΧ.Π.Ο.
ΕΚΑΟ ΕΙ-ΚΑ.Π. Η.Π. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο. ΜΑ.Π.Ο.

1962.

RECEIVED THE NATIONAL ARCHIVES - COLLEGE PARK, MARYLAND

ΠΟΥΣΕΙ ΖΕ ΑΤΟ ΠΡΟΣΟ ΔΙΟΥΣ ΖΑΘΟΔ' ΜΕΣΕΝΕ ΔΟ ΔΕ ΜΑΙΣΕΔ ΝΕΙΟΥ ΚΛΕΝΕ.
ΜΕΝ ΠΑΛΙ ΠΑΝΟΥ 00'07' ΛΕ ΠΡΟΣΟ ΜΕΝ ΠΡΟΣΟΜΙΛ' ΓΑΝΛΟΥ. ΕΙΩΣ' ΠΡΩΛ ΠΙΩΙ
ΝΙΟΥ. ΖΑΘΟΔ' ΖΗΛΛ ΠΝΙΟΣ ΔΕ ΠΡΟΣΟΜ. ΖΑ ΜΕΝ ΔΟ ΝΕ ΝΟΥ ΠΝΙΟΥ ΔΑΔ' ΙΕ
ΠΝΙΟΥ ΜΕΝ ΠΑΚΟ ΕΔΕΔ' ΙΝΙ ΜΥΔ ΜΠΖΗ ΠΝΙΟΥ ΖΕ ΖΑΘΟ ΝΟΥΛΙ' ΜΠΡΩΙ
ΔΙΕ ΠΡΩΟ ΠΡΟΣΟΜ ΔΑΔΕ ΖΗΛΛ ΓΙΛΑΖ' ΜΠΖΗ. ΝΟΥ ΜΠΡΩΟ ΓΑΝΛΟΥ. ΖΗΛΛ
ΔΙΥΙ' ΜΠΜΖΗ ΓΕΜΟΥ ΜΕΛΛΕ' ΜΠΡΩΟ ΜΠΜΖΗ ΖΗΛΛ' ΙΝΙ. ΓΑΝΛΟΥ. ΖΗΛΛ'
ΜΠΜΖΗ ΝΟΥ ΓΕΜΟΥ. ΕΙ ΔΕΛ ΜΠΖΗ' ΠΡΩΙΔΕ ΜΥΔΕΙ ΖΑΖΥ, Μ' ΜΠΡΩΟ ΜΠΖΗ:
ΠΡΩΟ 00'2 ΠΖ. ΖΗ ΜΠΣΕΔ ΜΠΖΗ ΔΑ. ΠΡΩΟ ΖΕ ΜΠ. ΠΡΩΟΜ, ΔΟ ΜΠΡΩΟ'
ΖΑ ΜΠΟΥ. ΖΥΑΟΥ ΖΑΝΙΟΥ ΜΠΙΝ ΠΝΙ ΖΑΠΙΟΥ ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ. ΖΑΝΟΥ ΠΖΗ ΠΝΙΟΥ'
ΝΟΥ. ΠΡΩΟ ΖΗΛΛ' Ε. ΕΖ ΜΠΡΩΟΜ ΜΠΡΩΟ ΠΙΛΙ Ζ-ΠΖ ΜΠΟΥ'
ΜΠΡΩΟ. ΠΡΩΟΜ ΖΕ. ΙΕ ΝΟΥ ΜΠΡΩΟΜ ΜΠΙΝ ΖΑ ΠΡΩΟ ΖΕ. ΜΠΡΩΟ ΜΠ ΜΠΡΩΟ
ΠΡΩΟ' ΜΠΖΗ ΠΡΩΟ ΔΕ ΖΑΠΙ ΔΙ' ΜΠΜΖΗ. ΠΡΩΟ ΠΝΟΥ' Ε-ΠΖ ΠΖ. ΖΗ ΜΠΡΩΟ
ΖΑ ΖΗΡΩΟ ΠΡΩΟΜ ΠΡΩΟΜ ΔΟ ΜΠΡΩΟ' ΖΑ ΜΠΡΩΟ. ΔΕΙ ΝΕ ΖΠΖΑ' ΜΠΜΖΗ. ΠΡΩΟ
ΜΠΡΩΟ ΖΕ ΠΡΩΟ' ΜΠΡΩΟΜ ΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ' ΔΑΜΟΥ. ΝΟΥ ΜΠΡΩΟ. ΜΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ
ΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟΜ' ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ ΔΑ. ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΠΡΩΟΜ ΠΡΩΟΜ
ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ. ΔΕ ΜΠΡΩΟ. ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ' ΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ' ΠΡΩΟ
ΠΡΩΟ. ΜΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ. ΔΑΜΟΥ. ΕΖ ΠΡΩΟ. ΜΠΡΩΟΜ ΔΑΝ ΖΑΠΙ
ΝΟΥ ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟΜ ΔΑ. ΠΡΩΟ. ΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ ΠΡΩΟΜ. ΕΙ ΠΡΩΟ' ΠΡΩΟ
ΠΡΩΟ ΠΡΩΟΜ' ΜΠΡΩΟΜ ΔΑ. ΖΑ ΠΡΩΟΜ ΖΑΘΟΔ' ΠΡΩΟΜ ΖΑΠΙΟΥ' ΖΠΜΟΥ.
ΠΡΩΟ' ΙΝΙ. ΔΙΩΛ ΔΟ ΜΠΡΩΟ ΔΑ. ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ. ΜΠΡΩΟ. ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ
ΠΡΩΟΜ ΔΟ ΠΡΩΟΜ' ΠΡΩΟ ΔΙΩΛ ΔΟ ΠΡΩΟΜ' ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ
ΖΑ ΜΠΡΩΟ ΖΕ ΠΡΩΟ ΠΡΩΟΜ' ΠΡΩΟ. ΔΑ ΜΠΡΩΟ' ΖΑΠΙ ΖΑΠΙ ΜΠΡΩΟ ΖΑΠΙ
ΠΡΩΟΜ ΠΡΩΟ. ΖΠΛ'

ΙΝΩΛ ΖΙ' ΜΙ ΖΙ ΖΑΠΙ' ΠΡΩΟΜ' ΔΑΠΙ ΖΑΠΙ ΜΠΡΩΟΜ' ΜΠΡΩΟ ΖΕ ΠΡΩΟ'
ΠΡΩΟ ΠΡΩΟΜ' ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ. ΜΠΡΩΟ ΖΑΠΙ ΜΠΡΩΟ ΔΑ ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ
ΠΡΩΟ ΔΑ ΠΡΩΟ ΔΑΠΙ ΜΠΡΩΟ. ΠΡΩΟ ΠΡΩΟ. ΜΠΡΩΟ. ΜΠΡΩΟΜ ΔΑ.
ΝΟΥ ΜΠΡΩΟ ΠΡΩΟ ΖΑ ΠΡΩΟ' Ε. ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ ΜΠΡΩΟ' ΜΠΡΩΟ ΠΡΩΟ. ΔΑΠΙ. ΠΡΩΟ
ΠΡΩΟΜ' ΔΑΠΙ' ΠΡΩΟ. ΠΡΩΟ ΠΡΩΟΜ'

αρετων υλητων. ερε. κ.ι.υ. λ.τ.α. α.ζ. υ.υ.ε.δ.ι.υ. α.ζ. υ.υ.ε.υ. α.ζ. λ.κ.ι.ι. ζ.υ.ι.υ.
ε.δ.α.ο. υ.κ.λ.ι.-α.λ.κ.ζ. υ.λ.κ.α.ι.ι. α.ε.γ.α.ι. ε.υ.ι.υ.α. υ.ε.γ.α.υ. υ.ι.κ.υ. υ.ι.υ.υ. α.κ.ι.
δ.ε.ζ.ι. κ.ι.υ. ε.υ.ε.ε.ι.υ. ε.α.ζ.υ. λ.κ.α.ι.ι. α.κ.λ.ι.-α.λ.κ.ζ. ζ.γ.ε. λ.ι.ε. υ.υ.ε.λ.α. υ.ι.υ.υ.
α.ζ.κ.υ. υ.ι.υ. α.ζ.κ.υ. λ.κ.ι.ι. υ.υ.α.μ.ε.ι.υ. υ.υ.ι.ι.υ. ε.υ.ι.ι.υ. α.ζ. κ.ι.ω.α.ο. α.α.ι.ε.α. α.κ.ι.
λ.κ.ι.υ. κ.υ. υ.υ.ε.ι.κ.υ. υ.ι.κ.υ. α.ζ. ε.ζ. λ.ζ.ι.υ. υ.κ.α.α.α.α.α. α.ε.ι.υ. υ.ε.ι.δ.ε.υ. κ.δ.ι.υ.
κ.υ.ι.ι.υ. α.ζ. α.ι.ε.α.ι.υ.
α.ι.α. α.α.ι.α. α.υ.υ.ε.ι.α.υ. κ.κ.κ.υ. α.γ.ε.ι.ζ.ι.υ. υ.α.ε.λ. α.ι.ε.α. υ.λ.κ.ι.υ. υ.κ.α.α. γ.α. ε.δ.ι.α.ο.
υ.ε.γ.α.υ. υ.λ.κ.α.ι.ε.υ. α.ζ. α.α. υ.υ.ε.ι.κ.υ. ε.α.ζ.ι.κ. υ.ι.δ.ε.υ. υ.ι.υ.υ. ε.α.υ.ε.υ. ε.κ.ι.λ.
ε.α.ε.υ. υ.κ.λ.ε.υ.υ. υ.κ.ι. υ.ι.υ.υ. α.α.υ.ι.λ. κ.υ.ι.υ.
ε.α.α.ι. α.ζ.ι.α.υ. υ.ι.λ.α.ο. λ.ι.ι.υ. λ.κ.ε.ι.υ. α.α.α.δ.ζ. ε-θ.γ. δ.υ.γ. ζ.ι. υ.ι.υ. α.ι.ζ.α.
ζ.κ. υ.ι.υ. λ.γ.ε.ζ. ζ.α.κ.ε.ζ.α. α.ζ. κ.ε.ι.ι.-κ.ε.λ.δ.υ. α.κ.ε.ζ.α.ο. α.α. υ.ι.ε.υ. α.α.ι.
α.κ.λ.ι.ι.υ. α.ζ. υ.α.ζ.υ.ι. υ.ι.υ.υ. υ.ι.ι.λ. ε-00°0γ. α.ζ.ε.λ. υ.ζ.υ.α. ζ.κ. ε.γ.α.υ. ε.κ.ι.ε.ζ.
α.υ.ι.υ. λ.δ. ε.ι.α. δ.ε.υ. ι.υ. α.υ. α.δ.ε.ζ.υ. ι.ζ.κ.λ.ι.υ.υ. α.ι.ε. υ.ι.ι. α.α.κ.ι.λ.α.ο. ζ.
ζ.κ. υ.ι.υ.υ. α.δ.ζ.α.υ. ε.ε.υ. υ.υ.λ.υ.κ.υ. ε.γ.γ.υ.υ. ε.κ.ζ.υ. υ.ι.λ. υ.υ.ε.γ.α.ο. ε.ε.ι.δ.ε.
ζ. ζ.κ. υ.ι.υ. α.ι.α. λ.ε.ι. υ.ι.υ. α.κ.ι. ζ.κ. ε.α.α.α. ε. ζ. ι.ι. υ.α.υ.υ. α.α.ε.υ.υ. α.ε.ι.υ.
ε.κ.ι.υ. α.ε.ι.ε.λ. υ.α.α.ε.υ.υ. υ.ι.κ.υ. α.ε.δ.υ. ζ.ε.γ.α. α.α.ε.ι.υ. α.γ.ε.ι.υ. ε. ~~xx~~ xxx.
κ.υ.ι.λ.α.ο. ε.α.α.α. ι.ζ.κ. κ.ε.ζ.υ.υ. α.ε.ε. α.ε.ι.υ.λ.υ. ζ.κ. ζ.υ.ε.γ.α. ζ.α.α.α.υ. υ.α.υ.ε.δ.υ.
α.δ.ι.α. ζ.ι.ε.υ. λ.κ.ι.ε.ζ. ε.ε.ι.δ.ε. ι.α.λ.ε. ε. ζ.κ. υ.ι.υ. υ.ι.ι.λ. ζ.κ.υ.ι.λ.α.ο. κ.λ.ι.υ.υ.
κ.ε.α. α.ε.ι.υ. α.κ.ε.α. υ.ι.υ. ζ.υ.α.ι.λ. κ.ι.υ.ι. α.υ.υ.α.α.ε.υ. υ.υ.ε.ι.υ. α.ε.ι.α. ι.υ. δ.ε.ζ.υ.
α.υ.ι.ι.ι. υ.α.δ. α.α.ε.υ.υ. α.ε.ι.υ. υ.α.ε.α.υ. ζ.κ.λ.υ. κ.ι.υ. υ.α.ι.ι.υ. α.ε.ι.α. ε.α.ε. ε.α.α.α.
ζ.δ.ε.υ. ε.ι.ε. α.ε.ι.ε.υ. ε.υ.ι.ε.υ. ι.ε.ι. ζ.κ. ε.ι.υ.λ. ε.α.ε.ζ. ε.ζ.ι.α.ο. ζ.ε.α.ι.ε. ε.α.ε.κ.
υ.ι.υ. α.υ.υ.α.δ. ε.ι.ι. θ-λ. υ.ε.α.ε.ζ.α.ο. α.υ.ι. ι.δ.ι.δ.α.ο. ζ.υ.α.ε.ε. ε.α.ε.υ. υ.ι.υ.λ.υ. α.α.α.υ.
ε.α.υ.γ.α.υ. ζ.α.ι.ε.α.ο. υ.ι.υ.υ. κ.ε. υ.κ.υ.λ.κ.ε. ζ.υ.α.ζ.ι.δ.υ. ε.α.ε. υ.δ.ε.ι.ι. α.ε.ι.α. ι.υ.
ζ.υ.α.ι.λ. ε.α.α.ε.υ.ι.υ.α.ο.
α.δ.ι.ε.ι. κ.υ. α.ε.ι.ι.υ.α. ι.υ.δ.ε.λ.α.ι. κ.υ. ε.ζ. ι.α.ε.α. ζ.υ.ε.ι.α. υ.α. υ.ι.ι. γ.α. υ.ι.ε.α.ο.
υ.κ.α.α.ε.υ. ε. ζ. κ.λ.ι.λ. ζ.κ.ι.ι. α.α.ζ. υ.ε.α.ε.ζ.α.ο. ε.κ.ι. ε.ι.ι.ε.α. α.ε.υ.α.ο. α.ε.ι.α.ο.
α.δ.ε.ζ.υ. α.ι.λ. α.ι.α. ε.ι.κ. υ.δ.κ.ε.υ. δ.ε.ι.α.υ. α.υ.δ.ε.ι.ι. α.υ.υ.α.α.ε.υ. υ.ι.κ.υ. υ.υ.δ.ε.λ.α.υ.
υ.υ.ε.ι.α.υ. ε.α.α. ζ.ε.λ.ι.ι. ε.ε.ε.υ.λ.α.ο. υ.ι.κ. α.ε.ι.ι.λ. ι.α.ε. υ.υ.ε.ι.α.υ. υ. ε.α.ι.ε.α.ο. υ.ι.υ.υ.
α.α.ε.ε.α.ι.α.α.ο. α.ι.ε.α.υ. υ.α.α.α.υ. ζ.ε.υ.ι.ε. ε.α.ε.ι.ι. ι.υ. υ.ι.ε.ι.υ. α.ε. α.κ.α.υ.ε. ε.υ.ε.λ.
δ.ε.ι.α.α. ε.ε.ζ.ι. α.α.ε.ι. κ.ε. υ.ι.υ.υ. α.ζ.ι.υ. υ.δ.ε.ι.ι. υ.α.κ.ι.υ.λ. υ.κ.α.υ. υ.ι.κ.
ε.ι.α.λ. α.α.υ.δ.ε. ι.ι.α.υ. α.ι.λ.α.ο. υ.α. υ.ι.ι. κ.ι.ω.α. υ.α.α.ι.α.λ. ζ.α.ζ.α.ο. κ.υ. υ.ι.ε.κ.ι.υ.
ι.υ.α. λ.ε.κ.ζ. υ.α.ζ. ε.ι.-κ.ι.ι. ι.ε.ε.α.ζ.υ. υ.δ.ε.λ.α. υ.α. ε.κ.ι. ε.ε.α.ι.ι. ζ.κ.λ.ε.ι. α.ζ.α.υ.
α.ζ.α.υ.α.ο. υ.ε.λ. δ.ε.ι.ι. ε.κ.ε.ι.ι. κ.ε.λ.δ.υ. υ.ι.ι. κ.α.υ. α.δ.α.ι. α.α. κ.ε.λ.ε. ε.ε.ι.α.ι.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

11 ΖΗΝΕ ΔΕΙΛΑ Η.Η. ΑΔΙΛΛ ΔΑΧΙΝ ΚΑ ΑΚΩ.Ι.

ΝΗ ΜΑΡΙΝΗ ΔΑ. ΔΩ.Η. ΕΔΩ ΕΚΑΘ ΕΡΩΗΝΗ* ΝΑΗ Η.Η. ΔΙ.Η. ΔΑΓΙΝ ΔΑΥ ΚΑΘ
ΛΑΥΝ ΕΘΑΙ ΚΑ ΜΑΙΩ.Η.Ο ΜΑΔΙΩ.Η.Ο ΔΗΘ ΕΙΣΟ ΔΙΕ.Ο*

ΔΑΙ.Η. ΤΟ ΔΟ ΜΑΖΑΡΙΣΙΝ ΜΑΙΩ.Η.Ο* ΔΑΧΟ Η.Η. ΧΙΛΛ ΖΗΝΑ.Δ* ΔΗΤΙΝ ΕΙΩΙ*
ΔΑΙ ΔΑΔΑ ΔΑ ΜΥΤΗ* Η.Η. ΧΙΩ.Ο ΑΥΙ.Η.Ο.Ο ΔΟ ΑΔΑ ΕΩΔ* ΕΙΩ.ΕΙ ΚΑΧΙΕ ΝΑ.Η
ΔΑΙΝ ΔΙΧΕΙΝ ΕΥ.ΩΙ Η.Η.Η.Ε* ΚΑΖ ΜΑΡΙΝΗ Η.Η.Η.Η.Η ΔΗΧ ΑΥΙΙ ΚΑΙΓΩΡΑ.Ι*
ΕΒΕ. ΕΙΛΛ.Η.Ο* ΕΔΙΓΩΡΑ.Ι ΝΑΥΕΙ ΜΥΤΗ ΚΟ ΔΑΙΝ ΔΙΧΕΙΝ* Ε-ΕΤ ΕΚΑ. Η.Η
ΧΗΥΕΙ ΑΥΟ.Ο ΚΗΔ.Ο ΕΙΝΗΝ ΑΔΕ ΕΣΑ ΑΔΙΝ ΑΥΕΙ ΚΑ ΜΥ.ΔΑΧΙΝ Η.Η.Η.Η.Ο*
ΚΑ ΗΕΗ. ΔΑΥΟ* ΚΑ ΗΕΔΑ ΖΕΛΑΙΝ* ΕΑΥΗ. ΖΗΘ ΔΥΟ ΕΙΣΑΧ ΗΗ ΧΗΥΕΙ ΑΩΕΖ.Ο*
ΖΑΖΟΥ ΔΑΛΧΑ-ΔΙΕ* ΔΟ ΚΑΧΙΝ ΔΙΕ* ΚΑ ΕΙΓΕ.Η.Η* ΗΟ ΑΚΩ ΕΚΩ.Η.Η ΧΗ.Η
ΧΕΖ ΧΑΙΝ. ΖΗΘ ΔΑΙΝ ΜΕΙΝ ΜΑ.Η.Η Η.Η. ΗΟ ΔΑΗ* ΜΑΥΗ. ΧΗΥΟ ΖΑΖΟΥ*
ΖΗΘ ΝΗ ΜΑΧΕ ΑΕΖ. ΖΗΘ ΑΗ ΕΙΛΛ ΔΙΛΛ* ΧΙ ΑΗ ΗΙ ΜΥΘΗΝ.Η.Η ΕΧΑΙ*
ΜΑΥΛΑ. ΖΥΕΘ ΝΗ ΧΧΧΧΧΧΧ ΜΥΘΗΝ.Η.Η ΜΙΝΗ* ΖΗΘ ΖΗ ΑΔΑΧΙΝ* Ε.Ω.Η. ΖΗΘΕΙΛ
ΕΥΔΕΖΗ. ΑΔΑ ΕΑΥΛ.Ε ΔΑΛΧΑ* ΧΙ ΕΙΖΗ. ΕΕΙ ΚΑΕΙ ΧΙΟΥ.Η*

Ζ.ΥΖ. ΗΙΩΤΗ. ΖΗΝ.Ο ΝΑ.Η.Ο ΕΧΙ ΕΑ ΜΑ. ΙΩ. ΔΑ ΜΑ.Ι* ΕΧΑΙΝΗ ΔΙ.Η.Η*
ΔΑ.Η.Ι ΚΑ ΔΑΗ* ΕΙ ΤΟ Δ.ΕΖΙ ΝΗ.Η* ΚΑ ΕΥΙΘΑΙΝ ΕΙΩΕ.Η.Η* Ε. Η.Η. ΕΖΗ-
ΜΥΤΗ. ΝΗ ΔΑΘ. ΚΑΧ ΜΥΘΗ ΕΙ Η.Η.Η.Η.Ο ΕΑΥΛ.Ε ΗΕΛΑΙ ΔΑ ΑΙ.ΕΥΗ-ΔΑΛΧΑ*
ΕΙΖΑΙ ΚΑΧ.Ι*

Η.Η.Η ΕΧΑΥ ΑΙ ΧΗ.Η.Η ΑΔ.Η.Η* ΧΑΖΑΙ Η.Η.Η.Ο Η.Η.Ο ΑΕΖ Α.Ε. ΥΙΙΕ.Ο
Χ.Ι.Ε.Ο* ΖΑΔΑΗ ΕΙΣΟ ΤΟ ΚΑ Η.Η. Χ.Ι.Ε.Ο* ΜΑΔ ΤΟ Η.Η. ΧΙΩ.Η.Η.Ε.*

ΧΗ.Η ΜΑ.Ε.Η ΖΑΧΝ ΜΑΧΙΛΑ ΜΥΤΗ* ΑΕΙΖΟ ΕΙΖΑΙ ΕΙ ΕΚΑ ΜΑΙΕ ΚΟ Η.Η
Η.Η.Η* ΖΑΔΕ ΔΟ ΑΙ.ΕΥ ΔΑΛΧΑ* ΚΑΥΗ ΕΝΙΘΑΙ.Η.Η Η.Η.Η.Η.Η Η.Η.Ε* ΑΧΙ
ΕΥΙΘΑΙ* ΗΔ ΕΚΑ.Η* ΕΜΥΤΗ* ΕΧΑ.Η. ΝΗ ΜΑΔ.Ε. ΖΗΕ.Α ΧΗ Η.Η.Η.Η.Ο ΖΑΔ.Η.Η

ΔΙΕ ΜΑΥΗ ΑΙ.ΕΥΗ-ΔΑΛΧΑ* Η.Η. ΕΙΛΛ ΚΑ ΑΩΕΔ.Ε. ΚΑ ΑΙΥΕΖ ΕΔ ΖΑΕΙΝΗ
ΕΙΛΛ ΚΑ ΕΥ.ΖΗ*

11 Η.Η.Η ΔΕΙΛΗ ΑΧΙ ΚΑ ΜΑΥΗ.Η* ΜΑΖ Η.Η. ΧΙ.Ε.Ι ΚΗΔ.Ι ΑΙ Η.Η.Η*
ΕΙΛΛ ΧΙΕ.Η* ΖΑΙ ΔΑΔΑΙ Ε.ΟΙ.Ε ΖΑΔΑΙΝ ΜΥΤΗ*
Ζ.ΥΝΑ.Η.Ο* ΧΕΖ Η.Η.ΕΙ ΜΕΙΛΗ ΕΙΛΛ* ΕΙΖΕΙ ΖΗΝΗ ΖΗΓΕ.Α ΕΥΙΛ ΜΥΤΗ
ΜΕΘ.Ο ΚΑΧΑΙ ΜΥΤΗ Η.Η. ΑΙ.Ε.Ε. Η.Η.Η.Η* ΧΟ Ε. ΤΟ ΧΗΥΕΙ ΚΑ Η.Η.ΕΙ
ΜΥΤΗ Η.Η. ΜΕΙ. Η.Η.Η.Η* ΧΕΖ ΧΑΔΕ ΖΙΩΙ* ΔΗΤΙΛΑΙ ΜΑΔ.Ε* ΜΑ.Ε.Α.Ε* ΜΑΔΑΕ*
ΕΑ ΑΗ ΔΑΔΑΗ ΜΙΘΟ ΚΑ ΕΥ.Ο Η.Η.Η.Η* ΕΑΙΕΙ ΔΑΔΑΙ ΜΑΙ ΚΑ ΕΑ ΜΕΙ.
ΜΥΤΗ* ΚΑ Η.Η. ΖΙ ΔΙΟ ΕΟ.Ο ΧΗ.Η* ΕΙΘ ΖΗΕΙ. Η.Η.Η.Η* ΕΙ ΜΑΧΑΙ ΖΙΩΙ*
ΕΚΑΘ ΕΙ-Χ.Η.Η Η.Η. ΜΑΧΑΙ ΔΑ.Ε.Ε Α.Ε.Ε. ΜΥΛΑΗ ΕΥ.Ο.Ο ΝΗ ΧΑΥΙ

ՄԳՔ ԱՆՍԻ ԺՆՆՈՒ ԵՐԿՆԱՍՑ՝ ԵՀԻՉԸՆ՝ ԱՆԻ ԺՆՆՈՒՆ ՍՈՂԼԻՆ ԼԻԺՆԱ ՍՈՒՇԻ
ԵՀԻՉԸՆ՝ ԱՆՍԻ ԱՍԼԸ ԵՆԿՆ ԱՆԼԵԿԱ ԿՊՏԸՆ ԱՆՍ ԵՊՈՒՄԼԻՆ ԱՔԻՆԵՍ՝
ՍԻՉԻՆԱ ՔԻՆԸՆՈՒ ԵՀԿԸՆՈՒ ԵՆԿՊՈՒՄՈՒ ՍՈՒՆ ԵՆԸՆՈՒ ԿԳ ԵՐԸՆ ԵՊԸՆԱՆԸԿԸ՝

ԵՔԵՆԻ ԿՔԸՆԺԱ ԿՔ ԱՆՍ ԺՆՆՈՒ ՍԻՉ ԵՆԸՆ ԱՔԻՆԻ ԿԱՆ՝ ԱՆԻ ԺՆՆՈՒ
ՍՈՒՄ ԱՍԸՆ ԿԱ ՍՈՒՇԻՈ՝

Ե՛ ԱՍԸՆՈ՛ ԵՆԸՆԱ ՍՈՒՇ ԵՊՈՒՄՈՒ ԿԸ՛ ԵՊՈՒՄՈՒ ԵՆԸՆ ԿՔԱՆՈ՛ ԵՐՈ ԿՔԱՆ
ԱՍԸՆԱ ԱՆՍԱ ՍՈՒՇՆ՝ ԿՔԱՆԻ ԿԱ ՍՈՒՇԱ ԱՆԿՈՒՄՈ՛ ԱՆՍԱ ՍՈՒՇԱ ՍԳ Ե՛Գ՛
ԿՔՆՈՒ ՍԻՉ ԵՆԸՆ՝ ԵՆԸՆ՝ ՍՈՒՇ ԵՐՈ՛ ԱՆՍԱ Կ. ՍՈՒՇ ԱՆԿԱ ԱՆԿՈՒՄՈ՛
ԵՆԸՆ ԿՔԱՆ ՍՈՒՇ ԵՊՈՒՄՈ՛ Ե. ԵՀ. ԿՈՒՄ ԱՊՈ՛ ՍՈՒՇ ԱՆԸՆ ԵՆԸՆ
ԱՆՍԱՆ. ԵՊՈՒՄ, ԵՆԸՆ ՍՈՒՇ ԵՊՈՒՄՈ՛ ԱՆՍԱՆ. ՍՈ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԿՔ ԱՆՍ ԱՆ
ԱՆԿՈՒ ԿՔԱՆՈ՛ ԵՊՈՒՄ ԿՔԱՆ՝ ԵՆԱ ԱՆՍ ԵՆՈՒ ԱՎԸՆԱՆ՝

ԵՆԸՆ ԵՀԿ ԱՆՍԱ. ՍՈՒՇԱՆ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԵՊՈՒՄՈ՛. ԿՔԱՆ ԿՔԱՆ ԱՆՍԱ ԵՊՈՒՄ ԱՆՍԱ
ԵՀԿԱ. ԵՊՈՒՄՈ՛ ԱՆՍԱ ԱՎԸՆԱ. ԱՆՍ ԱՆԸ ՍՈՒՇ՝ ԱՆՍԱ. ՍԻՉԻՆ ԿՊՈ ԱՍԸՆՈ՛
ԿՔԱՆ ՍՈՒՇԱՆ. ԵՆԸՆ ԵՊՈՒՄՈ՛ ԱՎԸՆԱ. ԿՔԱՆՍՈՒ ԵՊՈՒՄ ԱՆՍԱ ԱՆՍԱՆ՝
ԱՆ. ԱՎԸՆԱ. ԱՎԸՆԱ ՍՈՒՇԱ ԵՊՈՒՄՈ՛ ԿՔԱՆ. ԿՔԱ ՍՈՒՇԱ ԵՊՈՒՄ ԿՔԱՆ՝

ԵՀԿ. ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸ ՍՈՒՇԱՆ՝

ՍԳ ԱՎԸՆԱ ԵՆՍԱՆՈՒ ԿՈՒՇՈ՛ ԵՀԿ. ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸՆ ԱՎԸՆ՝
ՍԳԱՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ՝ ԱՆ ԱՎԸՆԱ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԿՈՒ ԱՎԸՆԱ. ՍԻ ՔՈՒՆ ԵՆԱ
ԵՊՈՒՄ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ՝ ԵՀԿ. ԱՎԸՆԱ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԱՆ ԱՆ ԱՎԸՆԱ
ԵՐՈ ԵՊՈ ԱՎԸՆ. ԵՆՍԱՆ՝ ԱՎԸ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԵՊՈՒՄՈ՛ ԵՊՈՒՄՈ՛ ԱՆ ԱՆ
ԱՎԸՆԱ ՍՈՒՇԱՆ ՍՈՒՇ ԵՊՈՒՄ, ԵՆ ԵՊՈՒ ՍԳԱՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ՝ ԵՊՈՒՄՈ՛ ԵՊՈՒՄՈ՛
ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ՍՈՒՇԱ ՍՈՒՇ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ՝ ՍՈՒՇ ԵՊՈՒՄՈ՛ ԱՎԸՆԱ
ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸՆԱ ՍՈՒՇԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ՝ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԿՔԱՆ՝
ԵՊՈՒՄ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ՝ ՍՈ ԱՎԸՆԱ. ԱՎԸՆԱ
ԿՔԱՆ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԵՆ ԱՎԸՆԱ. ԿՔԱՆ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸՆԱ. ԿԱ ԱՎԸՆԱՆ ԵՊՈՒՄՈ՛
ԱՎԸՆ ԱՎԸՆ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸՆ ԱՎԸՆ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ. ԱՎԸՆ ԱՎԸՆԱ. ԱՎԸՆ
ԱՎԸՆԱ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎԸՆ ԱՎԸՆ՝ ԱՎԸՆԱ. ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ Ե. ԱՎԸՆԱՆ ԿՔԱՆՈ՛
ԿՔԱՆ ԱՎԸՆԱ. ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎԱՆ՝ ԱՎԸՆ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸՆ ԱՎ
ԵՊՈՒՄՈ՛ ԱՎԸՆԱ ԱՎ. ԿՔ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ Ե. ԱՎԸՆԱՆ ԿՔԱՆՈ՛ ԵՀԿԱՆ՝
ԿՔԱՆ ԱՎԸՆԱ. ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎ ԱՎ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ՝ ԵՊՈՒՄՈ՛ ԱՎԸՆ ԱՎ
ԵՊՈՒՄՈ՛ ԱՎԸՆԱ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎԱՆ՝ ԱՎԸՆ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎԸՆ ԱՎ
ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎԱՆ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԱՎ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝
ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎԱՆ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԱՎ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝
ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎԱՆ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԱՎ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎ ԱՎԸՆԱ
ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎԱՆ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԱՎ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎ ԱՎԸՆԱ
ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎ ԱՎԸՆ ԱՎԱՆ ՍՈՒՇԱՆ՝ ԱՎ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱ ԱՎԸՆԱՆ՝ ԱՎ ԱՎԸՆԱ

1962.

RECEIVED THE NATIONAL ARCHIVES - COLLEGE PARK, MARYLAND

13.5.46

תיק 3210

14/4
א.ב.ל.
א.ב.ל.

פני אברהם צרפתי (עלה לפני כשנה וחצי מטוניס).

עניני עליה מאפריקה הצפונית:

לדעת יש להתחיל מיד להעלות קבוצה קטנה מאפריקה הצפונית (התבונה בקראת צעירי-ציון) וכאם תעלה הקבוצה הראשונה תהיה זמנית מספר המועמדים.

מספר חברי התבונה מגיע בטוניס ל-800 בערך מזה כ-100 המועמדים לעליה - 300 איש.

באקב' יר התבוללות גדולה - התבונה מונה שם כ-150 איש (התבונה של הפדרציה הציונית תבונה תלוזים).

פרוקו - בקזבלנקה קימות שתי תבונות אחת בשם בן-יהודה והשנייה ק"ל גטרא שתי תבונות כ-2000 איש. החומר נחשב כמזויז אבל יותר יהודי מסודתי. בין יהודי פרוקו תהיה בלי מספר גדול יותר גדולה לעליה.

לדעת צרפתי יש אפשרות להשתמש באניות הבאות מצרפת בשביל לקחת אנשים מצפון אפריקה כדוגמת שמפוליון.

6 6

כאם כחשבון לשליחות מהגרעין בטוניסי כבי-ה-הפנימה, צרפתי או אברהמי.

האתראים בטוניס: נדיה כהן

10 Rue Bertholon Tunis
Andre Bellicha c/o

שם הארכיון: 216
מספר תיק: 14/4

א.ב.ל.

✓

מסמך זה הוא העתק מצולם מהמסמך המקורי הגנוז בארכיון צה"ל ומעב"ט- הארכיון לתולדות ה"הגנה". אין לפרסם מסמך זה ואין ליצור ו/או לצלם עותקים נוספים מהמסמך בלי אישור ארכיון צה"ל ומערכת הביטחון. השימוש במסמך זה מותר רק למטרות שאושרו כדן.

אברהם צרפתי

מתוך מכתבים לוועדת החלוקה

אלג'ר, 10.8.48

כעת אני כותב לכם מהסמינר. נדמה לי שאחורים כתבו לכם עליו לפני. אני רוצה להביע לכם את הרגשותי. את הערכתי, אם כי אני אחד ממבצעי הסמינר הצפון אפריקאי הזה. הסמינר מונה 35 חברים מכל הארצות בצפון אפריקה למצאים בקביעות ארבעה מרבנים בשלבים גשליים: אפרי צ'וקר, נדיה, רבקה כשדן טאני. רחל הצטרפה להשאור כמרובקן בכדי לא להשאיר את הנרענות החדשה ללא מדריך ומן רב. הסמינר מתקיים בחורשת אורנים על יד חוף הים והנוף היפה. במקום להפריע לאנושטיכיות העבודה, מוסף הוי מיוחד המקרב אותנו לארץ, לחיים משותפים. על תכנית הסמינר לא אאריך מלים, כדאי כבר קיבלתם אותה. רוצה אני רק להודיש שלפי הקצב שאנו הולכים בו עכשיו, נגשים אותו בשלמותו וזה יהיה הישג חשוב. בסמינר שבו נפגשו חברים שונים, בעלי חינוך שונה, ומנטליות שונה יש בכל זאת קשר עמוק בין האנשים והוא קשר של תנועת דרוו-צעירי ציף. וטוב היה לי, בעיקר אחרי כשלוש עמ החברים המרוקאים בבית השיטה, לדאות את חברים ממרוקו שבאו לסמינר זה: חברים כריאים כלי רגש הנחתות שליחה חמיד אח החברים הם. חברי הנעונו ככל מאה האחרים וטוב להכיר אותם, להרגיש אותם, להיות כמות שיה המשך הנעונו כטונים ובאלג'יר. שזה המשך שיש לו עתיד גדול. עוד מעט הסמינר ייגמר ונקיים את ועידתנו החמושית. אני חושב שאתר הפולג בטונים נצטרך הרבה להרכות כמלים אלא שיהיו בעיקר החלטות קונקרטיות ומעשיות מאו. טוב שזה יהיה כך. די לנו כריכותים ורוח דיבורים שהתרגלו להם כשנים הקורטמות. אחרי הועידה אחרון לטונים ואמשיך בעבודתי הרגילה. משם אכתוב לכם על שוב על עבודתי כטוניסיה, אם כי כבר כתבתי לכם כמפורט, פעמים. אני רוצה לסיים את מכתבי כשני דברים: ענין חזרתו של אלפרד; טוב שהקבי"ק החליט שאחרי שנתים של פעולה הוא צריך לחזור. אבל האם הקיבוץ חשב על מי שיהלפיו? חברים, אני יודע את המצב בארץ, אני מבין מודע משהו ריכמן לא יוכל להגיע, אבל אני גם יודע שאחרי שאלפרד יסע אני אחיה בטוניס, וחל במרוקו. רבקה בצורה כזאת בתנועה החינוכית. חוץ מזה — אם אני רוצים לטפל בכל הסניפים הצומחים עכשיו בשלש הארצות הדי חכינו שאין יי שליחים לכל זה אפילו אם הם דוכרי צרפתיים. וכך חברים, למרות כל המעמסה שללכם, אתם מוכרחים לדאוג לנו, כי צפון אפריקה זו ארץ בתולה ועליכם ועלינו לשמור שתשאר מקור עליה גדולה לקיבוץ. חברים, רציני לכתוב על עליית קבוצתנו להתיישבות, על שמחתי המדולה וגם על שלא השתתפתי בשלב האחרון העליון של הגשמת רעיונו — יצידה צפון אפריקאית. חברים כמכו לי, אני זקוק לזה: שלום לביתי הגדול.

מפגרים, דעות קודמות וכו'. אם נדבר על הקיבוץ כדתי אנו נמצא את תהליך ההתפתחות וההשתחררות מהמושגים האלה ובמקום לתנן אנו נשמור על גלחיות, כורגנות קונסרביטיביות.

ב. לא ימצא בצפון אפריקה כולה גרעין של אנשים דתיים אשר יוכל להוות גרעין קיבוצי עצמאי, או שהאנשים האלה יהפכו ללא דתיים או שלא יוכלו להתגייס את הרעיון הקיבוצי מתוך שלא הייתה בהם מהפכה קנימית (אל נדבר על בעיות אחרות כגון חוספת גליות דתיות אחרות, בעיית של כחורות וכעיות אחרות שאי אפשר לפתור בצורה אוניקוויטית).

הפתרון היחיד הוא שהגרעין הצפון אפריקני השני יעשה ניסיון של שני מסתבים. חשוב שבתנועה אנו לא נחנך על יסוד אשליית כמו שזה היה במשך כל השנים האחרונות. עי לפני שלתמונו ג. תמנן-תמנן-את-האמת לפני-החברים. סיפון שברגבים ישנה כשרות אחידה וכו', וכאשר האנשים באו, ראו שיש שני מסתבים זכר וכמוכן לא יכלו להסכים להיות בצורה כזו. אבל אם כבר פה נשמר לעיקור את כל הגלוחיות שבהם, לא נספר להם מעשיות על המציאות הארץ ישראלית, ייתכן שהדבר יצלח.

אני מסימת את מכתבי בהרגשה שלא אמרתי כלום, שרק רפופתי על הדברים ושזה לא מספיק. אבל אם לא אשלה אותו לא אכתוב אחר יותר מוצלח. מבחינתם מאד מאד חשובים לנו (מכתבי של א. פאלקוב), אנו מקבלים אותם בקביעות. האחרון שקיבלתי (על מועצת הקיבוץ האחרונה) היכיר אותי וביולח וחומות והיה נדמה לי שאני משתתפת במועצה, שומעת את הנאומים, נכחה כוויכוחים. אין הרבה רגעים כאלה. כבר עשרה חדשים עבדו ונדמה לי שלא התחלתי לעבוד. שלא עשייתי כלום. ונדמה לי שאף פעם לא תגיע שעת השיבה ארצה, אבל זה לא נורא. לו הייתי מקבלת מכתבים לעתים יותר קרובות, לו הייתי רואה את משפחתי שיושבת במדק של 2000 ק"מ ממני, היה בודאי הרבה יותר טוב, אבל מה לעשות? כאלה הם הדתיים.

אל התפלאו אם המכתב הזה לא דומה למכתב של שליה — קשה מאד לכתוב לכם, אי אפשר לבטא המון דברים. דק אל תפקפקו כנאמנותם של אלה אשר אים כותבים כל חדש או חדשיים, דוחות עם קווים אדומים וכתולים. סניפים וכו'.

משה ריימן

מתוך מכתב לחברי הלשכה בפדים

11.10.1948

אני חדיש בשלילות הזאת, אני מוסמך למטור דברים לגבי המצב והתנאים בארצות השכנות ואף בארץ הזאת טרם הגעתי להורכה מקומות שיש בהם אפשרויות ופועלות רקורים, ובכל זאת כדאי להעלות רשמים ראשוניים.

קודם כל: באגלידיה (נרמה לי שבמידה רבה זה חל גם על שאר האגלידיה) אחרי הפילוג אשתדך בתנאים) הוננו עומדים כמעט בוודאות פעולתנו, קיימות רק התחלות צנועות, למעשה אין אף סניף בתנועה המסוגל לקיים את עצמו תקופה ניכרת ללא שליח. אין לנו אקטובה מבוגרת ועצמאית, השכבה היותר מפותחת נרדלה מאד עקב העליה והפעולה בשטחים כלליים. הרבה תנאים היצוניים בעוכרנו: אנטי-יצונות רכה בין המכווגרים מתוך אשליה ופטר משתלבת בחלוח גדולה של הילדים בהורים, שאננות כללית וחוסר עירנות, נחשלות המחשבה הפוליטית וההשתעפה המנוונה של המכיבה על שני גורמיה — הערכי והצדפתי. למרות כל זה האפשרויות גדולות: המצב האוביקטיבי, אם כי טרם תודר בכל מקמתודי לחודעך יהודי הארץ, נודר עליהם את הפתרון הציוני; הישכב היהודי גדול ביחס וברובו יהודי בהכרה, הנוער נודר להשפעתו כשמגיעים אליו בגיל מתאים ובאנטיסמיטיבה הדרושה. אבל מפל זה מסתבר שאין לנו כאן אפשרות לכנות על פעולת בזק (במרוקו). אחרי פרוצות וכמצב של דיכוי מתמיד המצב שונה: שם אפשר להקיץ המונים במהירות בכל מקום שאליו שלח מגיע. יש כאן לפחות שלושה אזורים המייחזבים פעולה מתמדת של שליח שיעבור בתנועה ודרושה פעולה ממושכת — עד שמגיפים אלה יהיו מוכשרים לפעולה עצמאית. אין אני כותב את הרברים האלה מתוך פסימיות, אבל אשליחות ביחס לקצב הפעולה והתוצאות עלולות רק להוליד לשגיאות כשישם הפעולה ולאכזבות. מאידך צריך גם לדעת שהזמן דוחק. קודם כל מבינה אויביטיבית, ועל זה אין להרבה מילים. ומבינה פנימית — מחקרבת תקופת המנופול של חנוענו בצפון-אפריקה לקינה. כמרכיב אחד באגלידיה — קונסטנטיין — קיימת תנועת "בינה" חזקה ועלנו עתה להקים שם תנועה משלנו מול העובדה הזאת, ומרכיב שני — אורף — נעשים נסיונות לפעול כשכיל גורדוניה.

שאלה שלחוחנו לצפון-אפריקה עומדת בהחלטות, כעת חודש יהודי אלפדר (אפרים צור) וטרם קיבלנו כל ידיעה מי יחליפו. גם שוכו של אפרים פרידמן, אם כי לא עסק בחינוך, יחליש אותנו ויתן קלפים בדי אחרים. כמינימום יש לספל ברחיפות בהגדלת המשלוח למרוקו ובהחלפת אלפדר כאן. ביחס לתוניסיה אני יודע את המצב במידה מספקת. שאלה כאובה ומסוכנת כאן היא שאלה הדת. נכר הוא שלרוב האמונה כאן שטוחה וזה עומד ענין של נהג וקיום מסורת מסוימת.

24.10.48

א) "המצב כחנועה": אם כי בנימינים העבודה הולכת ומתקדמת אין זה המצב בטונים. יודיע לכם בשלוח הקליטה של הצפון אפריקאים התקים בעיקר בעלים מהעיר טונים כי הם היו בעלי השכלה פחותה ויותר ממוקמים מאשר יהודי תודים. בשלוח קליטתם ישפיע על הנוער שלא נמצא בתנועה. אחרי שהשכלתנו השנה להקים קאור מורכבים יפה מאד על ידי הפמיניווינים השונים ועל ידי כך שהעלנו את כל השכבה המורכבת הקודמת להכשרה, את מתקלים בקשיים בגיוס חברים חדשים לתנועה בגלל אותו הליך רוח שדיברתי כבד עליו. כמובן שאננו נוחשים, ולאט לאט נשחלט על המצב. מידת מהירות ההשתלטות תושפע מהצלחת קליטתם, מטופול רעני כבעיה הצפון-אפריקאים בארץ.

ב) "הגרעין של אובלי בשור". במקביל לא ענישה הבל-לחקה על קליטת אחרים צפון-אפריקאים. החוהכחו מספק גם כאן וגם אצלכם על הקמת הגרעין הזה. ההחלט בחיוב, וגם אם נעליח היום לרכז קבוצה של אוכלי כשר בהחלטה לגרעין הזה, יודיע לי שער היום ועדת העליה לא מצאה משק שיסכים לקבל את הגרעין בתנאים של מטבח כשר ושמידת שבת. לשם מה ההחלטה על הקמת הגרעין אם אין בכוחה של התנועה להגשימה? חברים, יצירת הגרעין הזה גורלית להתפתחות מניעו כרודם טונים. אחת לא יהיה להם איפה להקלט, ואם נמשיך עזר הרבה זמן בלי הגשמה, את עלולים, או יותר נכון אין ספק שיאבדו לנו. אני מזהיר אהכם פעם נוספת: סודו את הענין. אחת שנים של עמל יורדו לטמיון. אני מקוה שקיבלתם את המבטק ששלחתי לועידת הקרובת. את נאים לקרוא בעתהנים על ההכנות לערידה ואנו מחבים בקניצ רוח לדו"ח"ים על הועידה עצמה. אני מקוים שועידת זאת תביא הרבה חועלת לכיתנו הגדול. רחל חוזרת בעוד זמן מה הנה ומשה רימון יחליף אותה עד שיגיע השליח, יורו נכר השליחים, פני שאני מקוה, למרוקו. שיינו נחכה כאן לכואו של מחלפתי שלא יוכל לאחד לבוא. מיר אחרי כואו והננסחו לעבודה את מתכנינו לחזור הבינה.

שלחות לגולה 1945-1948

1989

ידי טפנקיץ
בית לוחמי הגיטאות
הוצאת הקיבוץ המאוחד

ד.ט.א. מ.נ.ס: 2-12/31/4
מ.נ.ס. מ.נ.ס: 7.11

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and the quality of the scan.]

מ.נ.ס. מ.נ.ס. מ.נ.ס.

מ.נ.ס. מ.נ.ס. מ.נ.ס.
מ.נ.ס. מ.נ.ס. מ.נ.ס.
מ.נ.ס. מ.נ.ס. מ.נ.ס.

23 ± 42

[Handwritten signature or scribble]

(42)

3

מ.נ.ס. מ.נ.ס. מ.נ.ס.
מ.נ.ס. מ.נ.ס. מ.נ.ס.
מ.נ.ס. מ.נ.ס. מ.נ.ס.

מ.נ.ס. מ.נ.ס. מ.נ.ס.

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the high contrast and bleed-through. Some legible fragments include:

...the first ...
...the second ...
...the third ...
...the fourth ...
...the fifth ...
...the sixth ...
...the seventh ...
...the eighth ...
...the ninth ...
...the tenth ...
...the eleventh ...
...the twelfth ...
...the thirteenth ...
...the fourteenth ...
...the fifteenth ...
...the sixteenth ...
...the seventeenth ...
...the eighteenth ...
...the nineteenth ...
...the twentieth ...

(1) The first part of the paper is devoted to a general discussion of the problem. It is shown that the problem is well-posed in the sense of Hadamard. The second part is devoted to the construction of the solution. The third part is devoted to the study of the properties of the solution.

* Summary

The first part of the paper is devoted to a general discussion of the problem. It is shown that the problem is well-posed in the sense of Hadamard. The second part is devoted to the construction of the solution. The third part is devoted to the study of the properties of the solution.

Handwritten notes at the top of the page, including a circled 'D' and some illegible text.

Handwritten notes in the middle section, featuring a circled 'D' and several lines of text.

Handwritten notes in the lower middle section, including a circled 'D' and some illegible text.

Handwritten notes at the bottom of the page, including a circled 'D' and some illegible text.

Handwritten text, possibly a list or account, written in a cursive script. The text is arranged in several lines, some of which are crossed out with horizontal lines. The handwriting is dense and somewhat difficult to decipher due to the cursive style and some fading. The text appears to be organized into sections or entries, with some lines starting with what might be initials or numbers. The overall appearance is that of a handwritten ledger or a list of items.

Handwritten text in a cursive script, possibly a letter or a list of items, enclosed in a rectangular border. The text is written in a dark ink on a light background. The script is dense and somewhat difficult to decipher due to its cursive nature and the high contrast of the scan. The text appears to be organized into several paragraphs or sections, with some lines starting with capital letters or specific symbols. The overall appearance is that of a historical document or a personal note.

[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.]

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.

[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.]

שאלה שאלה

שאלה שאלה: שאלה: מה זה שאלה שאלה? שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה

מה זה שאלה שאלה - שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה שאלה